



# LE FRANCHES-MONTAGNES DER FREIBERGER



BANDE DESSINÉE

**Le FM couché sur papier 04**

COMIC

**Der Freiburger auf Papier 05**



# Sommaire / Inhalt

## BANDE DESSINÉE

- 04 Le franchises-montagnes couché sur papier

## RÉGIONS

- 08 Thöringen (BE) : concours de saut du club équestre du 12 au 14 juin 2015  
24 Avenches (VD) : Avenicum Western Classic, 23 mai 2015  
28 Gebenstorf (AG) : journée du franchises-montagnes, le 14 juin 2015

## INFOS FSFM

- 12 Communications de la gérance  
14 Plan des concours pour la saison 2015  
15 Finale suisse de sport et d'élevage des FM  
16 Inscription National FM 2015  
19 Inscription Western

## HARAS

- 20 La conformité du franchises-montagnes au marché suisse du cheval, partie 2

## COMIC

- 05 Der Freiburger auf Papier

## REGIONEN

- 09 Thöringen (BE) : Springkonkurrenz Reitsportverein, 12.-14. Juni 2015  
25 Avenches (VD) : Avenicum Western Classic, 23. Mai 2015  
29 Gebenstorf (AG) : Freibergertag, 14. Juni 2015

## INFOS SFV

- 13 Mitteilungen der Geschäftsstelle  
14 Schauplan für die Saison 2015  
15 Schweizer Sport- und Zuchtfinal der Freiburger  
17 Anmeldung an den National FM 2015  
19 Anmeldung Western

## GESTÜT

- 22 Marktkonformität des Freiburger Pferdes im Pferdemarkt Schweiz, 2. Teil



# Agenda 2015

## JUILLET / JULI

Foire de Libramont (B) ..... 24 – 27.07

## AOÛT / AUGUST

### Marché-concours

Saignelégier ..... 07 – 09.08

28<sup>e</sup> journée zürichoise du franchises-montagnes

Agasul ..... 16.08

28. Zürcher Freiburger-Tag Agasul Freibergertag

Agasul ..... 16.08

## SEPTEMBRE / SEPTEMBER

### Equissima

Chalet-à-Gobet ..... 04 – 06.09

### National FM

Avenches ..... 18 – 20.09

## OCTOBRE / OKTOBER

### Equita'Lyon (F)

Lyon ..... 28.10 - 01.11

## NOVEMBRE / NOVEMBER

### Salon du Cheval (F)

Paris ..... 28.11 - 06.12

## Nouveaux venus à la commission de promotion et de commercialisation

Depuis le mois d'avril 2015, la commission de promotion et de commercialisation est à nouveau constituée. Les nouveaux membres représentent les diverses régions de notre pays. Sur proposition de syndicats ou d'associations d'élevage, le comité a nommé les personnes suivantes :

- Madame Anita Gisler-Fluri de Ramiswil (SO)
- Monsieur Hector Casal de Berne
- Monsieur Thierry Jeanneret de La Chaux-des-Breuleux (JU)
- Monsieur Roland Kathriner de Römerswil (LU)

La commission a tenu sa toute première séance le 21 mai 2015. J'ai rencontré ces nouveaux membres qui sont pleins d'enthousiasme et de motivation pour cette activité. Je les remercie d'avoir accepté cette fonction au sein de notre fédération FM. Nous pouvons donc poursuivre notre concept de promotion 2012-2016, certaines mesures sont encore à mettre en œuvre.

Quant aux ventes de chevaux FM, une meilleure maîtrise des importations a amélioré les ventes des chevaux en Suisse. Les quotas des importations étant épuisés, les importateurs ont déjà déposé une demande de quota supplémentaire à l'OFAG. Vis-à-vis des éleveurs suisses, ce comportement est arrogant. Evidemment, la FSFM et la Fédération d'élevage du cheval de sport CH s'opposent catégoriquement à cette augmentation. Nous attendons avec sérénité la décision de l'OFAG concernant ce sujet très sensible qui influence directement les ventes de chevaux indigènes.

## Neue Mitglieder der Förderungs- und Vermarktungskommission

Seit April 2015 hat sich die Förderungs- und Vermarktungskommission neu konstituiert. Die neuen Mitglieder vertreten die verschiedenen Landesregionen. Der Vorstand hat auf Vorschlag der Zuchtgenossenschaften oder -verbände folgende Personen nominiert :

- Frau Anita Gisler-Fluri aus Ramiswil (SO)
- Herr Hector Casal aus Bern
- Herr Thierry Jeanneret aus La Chaux-des-Breuleux (JU)
- Herr Roland Kathriner aus Römerswil (LU)

Die Kommission hat sich am 21. Mai 2015 zur ersten Sitzung getroffen. Ich habe die neuen Mitglieder getroffen, sie sind voller Enthusiasmus und für die neue Tätigkeit hoch motiviert. Ich danke Ihnen für Ihre Bereitschaft, innerhalb unseres FM Verbandes tätig zu sein. Wir können also unser Vermarktungskonzept 2012-2016 weiter verfolgen, gewisse Massnahmen müssen noch umgesetzt werden.

Der Verkauf von Freibergern in der Schweiz konnte dank einer besseren Kontrolle der Importe verbessert werden. Weil die Importquoten ausgeschöpft sind, haben die Importeure beim BLW bereits zusätzliche Quoten verlangt. Das ist eine Unverschämtheit gegenüber den Schweizer Züchtern. Selbstverständlich wehren sich der SFV und der Zuchtverband CH Sportpferde kategorisch gegen diese Erhöhung. Mit Gelassenheit erwarten wir den Entscheid des BLW bezüglich dieses sehr sensiblen Themas, das den Verkauf von einheimischen Pferden direkt beeinflusst.



Roland Bovet, Président de la commission de promotion et de commercialisation  
Präsident der Förderungs- und Vermarktungskommission

### Editeur

#### Herausgeber

Fédération suisse du  
FRANCHES-MONTAGNES  
Schweizerischer  
FREIBERGERVERBAND  
Federazione Svizzera  
della razza FRANCHES-MONTAGNES  
Les Longs Prés  
1580 Avenches  
www.fm-ch.ch

### Président FSFM

#### Präsident SFV

Responsable de la publication  
Verantwortlicher für die Veröffentlichung  
Bernard Beuret

### Administration et abonnements

#### Administration und Aboverwaltung

Tél. +41 26 676 63 43  
Fax +41 26 676 63 41  
info@fm-ch.ch  
abo@fm-ch.ch  
(Abonnements / Aboverwaltung)

### Redaction

#### Redaktion

Katelijne Dick  
Tél. +41 26 676 63 43  
Fax +41 26 676 63 41  
magazine@fm-ch.ch

### Responsables publicité et annonces

#### Verantwortliche für Werbung und Inserate

Josiane Froidevaux, Saignelégier,  
tél. 079 813 00 29,  
djo.froidevaux@bluewin.ch.  
Maria Fleig, Bellinzona,  
tél. 079 240 06 17,  
sibicat@bluewin.ch.

### Collaborateurs permanents

#### Ständige Mitarbeiter

Claire Bertholet  
Rolf Bleisch  
Véronique Erard-Guenot  
Françoise Krier  
Karin Rohrer

### Traduction

#### Übersetzung

Dominique et Didier Blanc  
Daniela Gmür  
Wendy Holden

### Préresse et impression

#### Druckvorstufe und Druck

Pressor SA, Delémont

### Paraît 12 x par année

#### Erscheint 12 x jährlich

31.08.15 / 28.09.15 / 30.10.15

### Délais d'insertion

#### Inserateannahmeschluss

19.08.15 pour l'édition de septembre /  
25.09.15 pour l'édition d'octobre / 21.10.15  
pour l'édition de novembre / 13.11.15 pour  
l'édition de décembre

### Abonnement annuel

#### Jahres-Abonnementspreise

Membres de syndicat d'élevage CH  
Mitglieder Zuchtgenossenschaften CH  
Suisse Schweiz: Fr. 60.-  
Non-mbres de syndicats d'élevage CH  
Nichtmitgl. Zuchtgenossenschaften CH  
Suisse Schweiz: Fr. 75.-  
EU: Fr. 65.- Euros

### Paiement pour la Suisse

#### Zahlung für die Schweiz

BCF Fribourg  
Compte / Konto 25 01 136.403-04

### Etranger

#### Ausland

Raiffeisenbank Much-Ruppichterod  
BLZ 37069524 – Deutschland  
Compte/Konto 5540011  
Pour la France, envoyer votre chèque à :  
FSFM  
CP 190, Les Longs Prés  
1580 Avenches



### Couverture / Frontblatt

La jeune Manon et son étalon  
Caran d'Ache vivront de  
passionnantes aventures.  
Die junge Manon und ihr Hengst  
Caran d'Ache erleben spannende  
Abenteuer.



# Le franches-montagnes couché sur papier

La nouvelle BD de Derib, *Le Galop du Silence*, sort ces jours-ci dans le cadre du Marché-Concours de Saignelégier. Une œuvre à dimension patrimoniale par ses personnages et ses décors qui plonge le lecteur au cœur d'une famille d'éleveurs des Franches-Montagnes. Derib bluffé tant par le cheval FM que par les gens du lieu.

Derib pourrait les dessiner les yeux fermés. Des chevaux, le dessinateur de *Yakari* en a croqué des centaines au cours de ses cinquante ans de carrière. Qui donc mieux que le dessinateur vaudois pouvait restituer le franches-montagnes dans les cases blanches? «Après avoir dessiné les chevaux pendant cinquante ans, je me sens effectivement parfaitement habilité à réaliser ce travail.»

N'empêche. A la veille de la sortie de son dernier album dans le cadre du Marché-Concours de Saignelégier, l'artiste est parfois traversé par des vagues de doute: «Je n'ai pas le droit à l'erreur, j'ai une réputation à tenir certes mais, surtout, je ne veux pas décevoir les gens qui m'ont aidé, qui ont investi dans ce projet, je ne veux pas trahir les éleveurs francs-montagnards.»



## Personnages ancrés dans le réel

Pour éviter de travestir et de desservir la réalité, Derib a construit sa fiction avec un grand désir d'authenticité. L'auteur a d'abord effectué un travail préparatoire de documentation et de repérage. Il a multiplié les visites et les rencontres dans le Jura afin d'ancrer son histoire dans le réel, de s'imprégner de ce terreau porteur. Ici, toute ressemblance avec des personnes existantes n'est pas fortuite. L'héroïne de l'album est le double d'une jeune fille de la région, Anina Mariani, qui habite les environs de Saignelégier. La jeune assistante vétérinaire – en examen à l'heure où nous écrivons ces lignes – est plus jeune que son rôle de quelques années mais, pour le reste, Derib est resté fidèle à la réalité: «Je l'ai découverte sur une photo.» La blondeur et l'éclat de la belle le séduisent instantanément. «J'ai su tout de suite que c'était elle: elle est mignonne et, de plus, elle vit une véritable passion pour le franches-montagnes. Elle sait ce qu'elle veut, elle a du caractère, il n'y avait donc rien à rajouter à son personnage! Tout fonctionnait spontanément!», explique le dessinateur.

Pour sa galerie de protagonistes, Derib a recomposé une famille franc-montagnarde, une famille Beuret de La Bosse: l'ancien chef du quadrille campagnard, Vincent Wermeille et son épouse Véronique (Saignelégier) endossent le rôle des parents de l'héroïne alors que le grand-père prend les traits de Marcel Frésard (Muriaux), l'ancien président du comité des courses du Marché-Concours. Le hameau de La Bosse, le Marché-Concours de Saignelégier, Avenches ou encore la Foire de Libramont en Belgique servent de cadre au décor de la BD.

Tout en s'appuyant sur des personnages et des décors authentiques, Derib s'est néanmoins affranchi de la réalité pour créer une vraie fiction, pour construire une histoire humaine à fort pouvoir d'évocation: l'histoire de Manon et de son cheval Caran d'Ache. Une histoire qui mènera le lecteur à la suite de la jeune fille et de son jeune futur étalon franches-montagnes, de sa naissance à sa consécration à Avenches. Pour sa BD, Derib a bénéficié des conseils éclairés de Pierre Berthold, vétérinaire et président de la Fédération jurassienne d'élevage chevalin (lire l'encadré), qui est, par ailleurs, à l'origine du projet: «Nous avons collaboré pour être crédibles aux yeux des amateurs de chevaux et des habitants de la région», raconte Derib. Le champion olympique Steve Guerdat a préfacé l'ouvrage, le canton du Jura, la ville de Delémont, la





Lors d'un dernier Marché-Concours, Derib est en discussion avec Marcel Frésard, l'ancien président des courses, qui tiendra un rôle dans la BD. Derib diskutiert am letztjährigen Marché-Concours mit Marcel Frésard, dem ehemaligen Präsidenten der Rennen, der im Comic als Figur verewigt wird.

## Der Freiburger auf Papier

**Der neue Comic von Derib, *Le Galop du Silence*, erscheint nächstens im Rahmen des Marché-Concours von Saignelégier. Dank seinen Figuren und der Kulisse, die den Leser mitten in eine Familie von Freiburger Züchtern entführen, überzeugt der Band kulturell. Derib war vom Freiburger und von den Leuten aus der Region überrascht.**

Derib könnte mit geschlossenen Augen zeichnen. Pferde hat der Erschaffer von Yakari in seiner fünfzigjährigen Karriere sicher schon Hunderte skizziert. Wer anderes als der Zeichner aus dem Waadtland könnte den Freiburger auf die weissen Felder bringen? «Nachdem ich während fünfzig Jahren Pferde gezeichnet habe, fühle ich mich perfekt dazu gerüstet, diese Arbeit auszuführen.» Aber trotzdem. Am Vorabend der Veröffentlichung seines letzten Albums im Rahmen des Marché-Concours von Saignelégier kommen dem Künstler manchmal Zweifel auf: «Ich darf keine Fehler machen, ich muss auf meinen Ruf achten, vor allem aber will ich jene Menschen nicht enttäuschen, die mir geholfen haben, die in dieses Projekt investiert haben, ich will die Freiburger Züchter nicht verraten.»

### Figuren aus der Realität

Um die Wirklichkeit weder zu verfälschen noch zu vernebeln, legt Derib in seiner

Geschichte Wert auf grosse Authentizität. Der Autor hat im Vorfeld Material gesammelt und Besichtigung durchgeführt. Um seine Geschichte in der Wirklichkeit zu verankern und sich mit dieser Welt vertraut zu machen, hat er den Jura und seine Bewohner mehrfach besucht. Eine Ähnlichkeit mit lebenden Personen ist hier nicht zufällig. In der Heldin der Geschichte spiegelt sich ein Mädchen aus der Region wieder, Anina Mariani, die in der Umgebung von Saignelégier wohnt. Die junge tiermedizinische Praxisassistentin – wie wir diese Zeilen schreiben, steckt sie mitten in den Prüfungen – ist um einige Jahre jünger als ihre Rolle, aber sonst hat sich Derib an die Realität gehalten: «Ich habe sie auf einer Foto entdeckt.» Die blonde Haarfarbe und der Glanz der Schönen haben es ihm sogleich angetan. «Ich habe sofort gewusst, dass sie es ist: sie ist hübsch und zudem legt sie für die Freiburger eine wahre Leidenschaft an den Tag. Sie weiss was sie will, sie hat Charakter, ihrer Figur muss deshalb

nichts hinzugefügt werden! Alles hat spontan funktioniert!», erklärt der Zeichner. Um diese zentrale Figur scharf zu machen, schart Derib eine Familie aus den Freibergen, nämlich die Familie Beuret aus La Bosse: der ehemalige Chef der Bauernquadrille, Vincent Wermeille und seine Frau Véronique (Saignelégier) übernehmen die Rolle der Eltern der Heldin, der Grossvater trägt die Züge von Marcel Frésard (Muriaux), dem ehemaligen Präsidenten des Rennkomitees des Marché-Concours. Das Dörfchen La Bosse, der Marché-Concours von Saignelégier, Avenches oder auch die Messe von Libramont in Belgien dienen als Kulissen für den Comic. Obschon sich Derib auf authentische Figuren und Kulissen abstützt, befreit er sich in seiner Geschichte von der Realität und erschafft eine Fiktion, er konstruiert eine menschliche Geschichte, die von grosser Vorstellungskraft zeugt: die Geschichte von Manon und ihrem Pferd Caran d'Ache. In diesem Comic taucht der Leser in die Geschichte des Mädchens und ihres jungen zukünftigen Freiburger Hengsts ein, von seiner Geburt bis zur Anerkennung in Avenches. Für seinen Comic erhielt Derib fachkundige Beratung durch Pierre Berthold, Tierarzt und Präsident des Jurassischen Pferdezüchtersverbands (siehe Gerahmtes), der ausserdem die Idee für das Projekt hatte: «Wir haben zusammengearbeitet,

Fédération jurassienne d'élevage chevalin et, entre autres, l'Interprofession de la Tête de moine ont soutenu le projet. L'album de 80 pages se referme sur un dossier présentant le franches-montagnes écrit par l'historien jurassien François Noirjean.

«L'obstacle le plus important auquel j'ai été confronté, était d'éviter de réaliser un doublon de «Tu seras Reine», la BD consacrée au Val et aux vaches d'Hérens. J'ai donc été particulièrement attentif à ne pas reproduire ou appliquer «un système». Pendant ces deux dernières années, j'ai été très heureux de dessiner des chevaux, ma grande passion. J'ai été bluffé par le franches-montagnes. Dans mes souvenirs, j'en avais gardé l'image d'un cheval de trait et de débardage. En fait, j'ai redécouvert un cheval polyvalent, un cheval de sport, de randonnée, de dressage et même d'obstacle. Si je vivais dans la région des Franches-Montagnes, j'en aurais sans doute un!»

**En français et en allemand**

La BD sera tirée à 10 000 exemplaires en français et 5 000 exemplaires en allemand

aux éditions AS'Créations, la société de Derib et de son fils Arnaud. Les discussions sont en cours pour une coédition en France et en Belgique. Avec son Galop du Silence, Derib ne nourrit pas l'ambition de signer un best-seller sur le marché très encombré de la bande dessinée (quelque 5 000 sorties par an). Toutefois, l'auteur suisse, très présent dans la vie des Romands depuis quarante ans, pense toucher son lectorat fidèle avec ce nouvel album. Sans doute élargira-t-il son public les 7, 8 et 9 août prochains lors du Marché-Concours de Saignelégier, lors duquel la BD sera présentée et disponible en avant-première sur le stand de Jura Tourisme. Les chasseurs de dédicace ne manqueront pas d'y retrouver le Vaudois qui a également réalisé l'affiche du Marché-Concours. Pour ceux qui ne seront pas au rendez-vous de Saignelégier, le Galop du Silence trouvera le chemin des librairies le 10 août.

*Texte et photos :  
Véronique Erard-Guenot*



Vincent Wermeille, ancien responsable du quadrille campagnard et toujours actif pour assurer le bon déroulement du cortège du Marché-Concours, a été choisi pour le rôle du père par Derib. Vincent Wermeille, ehemaliger Chef der Bauernquadrille und immer noch aktiv verantwortlich für einen reibungslosen Umzug, wurde von Derib für die Rolle des Vaters ausgewählt.

**Public-cible et promotion**

Président de la Fédération jurassienne d'élevage chevalin (FJEC) et vétérinaire à la retraite, Pierre Berthold est à l'origine de la BD. Nous l'avons soumis au jeu des questions – réponses.

**– Comment avez-vous assuré le financement de cette BD dont la FJEC est la «mandataire» ?**

– Un dossier de sponsoring a été édité dès le départ du projet. Plusieurs organisations et entreprises en relation avec le cheval et la région des Franches-Montagnes ont été sollicitées. Malgré le bon accueil général réservé à notre projet, la récolte de fonds a nécessité beaucoup d'énergie et de persévérance de la part de plusieurs personnes. A noter que les syndicats d'élevage et les éleveurs n'ont pas été sollicités financièrement car nous avons jugé que ce projet devait trouver d'autres sources de financement afin de ne pas concurrencer les autres actions de promotion soutenues par les milieux chevalins.

**– Sur quel budget tablez-vous ?**

– Le budget a été fixé au départ à 170 000 francs, tout compris.

**– Comment les éleveurs jurassiens ont-ils apprécié ce projet ?**

– Ils ont montré beaucoup d'intérêt et de curiosité pour cet outil de promotion original pour le cheval FM.

**– A quel obstacle principal vous êtes-vous heurté ?**

– Je n'ai pas rencontré d'obstacle insurmontable mais beaucoup de persévérance et de suivi ont été nécessaires pour tenir les délais et les engagements pris.

**– Quelle a été votre plus grande surprise tout au long de cette entreprise ?**

– La façon de travailler de l'artiste, sa manière de choisir ses personnages, son souci de l'authenticité, sa minutie pour se documenter.

**– Qu'attendez-vous de cette sortie en librairie, en particulier pour le cheval FM jurassien en particulier ?**

– Le but du «Galop du Silence» est d'assurer la promotion du franches-montagnes, le faire connaître encore plus comme cheval de sport et de loisir par excellence en particulier auprès des jeunes filles qui constituent le public-cible de notre action puisqu'elles sont les plus nombreuses à pratiquer l'équitation. A voir la qualité des premières pages sorties de presse, le succès devrait être au rendez-vous en librairie. (veg)

Anina Mariani, dont Derib s'est inspiré pour créer son héroïne, vit une grande passion pour le cheval franches-montagnes dans la vraie vie. Cette future jeune assistante vétérinaire des environs de Saignelégier participera au quadrille et aux courses du Marché-Concours ces 8 et 9 août prochains à Saignelégier. Notre magazine l'a rencontrée dernièrement et vous livrera son portrait dans sa prochaine édition. Rendez-vous est pris avec la jolie et attachante Anina début septembre ! (photo veg)





um in den Augen der Pferdeliebhaber und der Bewohner der Region glaubwürdig zu sein», erzählt Derib. Der Olympiasieger Steve Guerdat hat ein Vorwort verfasst, der Kanton Jura, die Stadt Delémont, der Jurassische Pferdezüchterverband und unter anderen auch die Interprofession Tête de Moine haben das Projekt unterstützt. Der 80-seitige Band lehnt sich an ein Werk des jurassischen Historikers François Noirjean über den Freiburger an.

«Das wichtigste Hindernis, das ich zu meistern hatte, war, keinesfalls eine Kopie des Comics «Tu seras Reine» zu schaffen, der den Kühen aus dem und dem Val d'Hérens selber gewidmet ist. Ich habe also besonders darauf geachtet, «kein System» zu wiederholen oder anzuwenden. Während den beiden letzten Jahren hat es mich sehr beglückt, Pferde zu zeichnen, es ist meine grosse Leidenschaft. Der Freiburger hat mich überrascht. In meiner Erinnerung schwebte das Bild eines Zug- und Rückpferdes vor mir. Nun habe ich aber ein vielseitiges Pferd wiederentdeckt, ein Pferd für den Sport, fürs Ausreiten, Dressur,

ja sogar Springreiten. Würde ich in den Freibergen leben, hätte ich sicher auch eines!»

### Auf Französisch und Deutsch

Der Comic erscheint in einer Auflage von 10 000 Exemplaren auf Französisch und 5000 Exemplaren auf Deutsch im Verlag AS'Créations, der Firma von Derib und seinem Sohn Arnaud. Es sind Gespräche im Gang für eine Koedition in Frankreich und Belgien. Derib will mit seinem Galop du Silence nicht einen Bestseller auf dem ziemlich gesättigten Markt für Comics landen (um die 5000 Erscheinungen pro Jahr). Der Schweizerische Autor, der seit vierzig Jahren in der Romandie seinen Platz gefunden hat, will mit dem neuen Album seine treue Leserschaft ansprechen. Sicher wird er am kommenden 7., 8. und 9. August am Marché-Concours von Saignelégier sein Publikum erweitern, wenn der Comic anlässlich einer Vorpremiere am Stand von Jura Tourismus vorgestellt und erhältlich sein wird. Die Autogrammjäger werden den Waadtländer, der auch das Plakat des Marché-Concours gestaltet hat, dort sicher antreffen. Wer

nicht nach Saignelégier kommen kann, der Galop du Silence gelangt am 10. August in den Buchhandlungen in den Verkauf.

*Text und Fotos: Véronique Erard-Guenot*



Durant sa jeunesse, Derib et sa jument Fragula ont vécu de superbes chevauchées au Galop du Silence. Derib und seine Stute Fragula haben in jungen Jahren tolle Ausritte im Galop du Silence zusammen genossen.  
Photo / Foto: AS'Créations Arnaud Derib

Anina Mariani, von der sich Derib für seine Heldin inspirieren liess, hegt im richtigen Leben eine grosse Leidenschaft für den Freiburger. Die angehende tiermedizinische Praxisassistentin aus der Umgebung von Saignelégier wird am kommenden 8. und 9. August in Saignelégier an der Quadrille und den Rennen des Marché-Concours teilnehmen. Unser Magazin hat sie kürzlich besucht und wird ihr Portrait in der nächsten Ausgabe bringen. Das Rendez-vous mit der hübschen und fesselnden Anina ist auf September geplant! (Foto veg)



### Zielpublikum und Promotion

Der Präsident des jurassischen Pferdezüchterverbands (FJEC) und pensionierte Tierarzt Pierre Berthold ist der Initiator des Comics. Er ist unser Partner in einem Frage – Antwort Spiel.

– **Wie haben Sie die Finanzierung dieses Comics gesichert, für welches der FJEC der «Auftraggeber» ist?**

– Schon beim Projektstart spielte die Sponsorsuche eine Rolle. Mehrere Organisationen und Unternehmen, die mit dem Pferd und der Region Freiberge in Beziehung stehen, wurden angefragt. Obwohl unser Projekt im Allgemeinen positiv aufgenommen wurde, verlangte das Auftreiben finanzieller Mittel sehr viel Energie und Ausdauer bei den involvierten Personen. Erwähnenswert ist, dass die Zuchtgenossenschaften und die Züchter nicht um finanzielle Unterstützung angefragt wurden, wir waren nämlich der Meinung, dass das Projekt andere Finanzierungsquellen finden musste, um die von der Pferdebranche gestarteten Promotionsaktionen nicht zu gefährden.

– **Mit welchem Budget haben Sie gerechnet?**

– Das Budget wurde am Start auf 170 000 Franken festgelegt, alles inbegriffen.

– **Wie haben die jurassischen Züchter das Projekt aufgenommen?**

– Sie haben für dieses originelle Promotionswerkzeug zugunsten des Freibergers viel Interesse und Neugier gezeigt.

– **Welches war das grösste Hindernis?**

– Ich habe keine unüberwindbaren Hindernisse angetroffen, doch es war viel Ausdauer und Biss nötig, um die Fristen und eingegangenen Verpflichtungen einzuhalten.

– **Was hat Sie bei dieser Unternehmung am meisten überrascht?**

– Die Arbeitsweise des Künstlers, die Art, wie er die Figuren ausgewählt hat, sein Bemühen um Authentizität, die Genauigkeit, mit der er sich dokumentiert hat.

– **Was erwarten Sie vor allem für das jurassische Freiburgerpferd vom Erscheinen im Buchhandel?**

– Das Ziel von «Galop du Silence» ist die Promotion des Freibergers, er soll bei unserem Zielpublikum, das vorwiegend aus Mädchen besteht, da diese anteilmässig am meisten reiten, noch mehr als Pferd für Sport und Freizeit bekannt gemacht werden. Angesichts der Qualität der ersten Seiten, die gedruckt worden sind, sollte sich der Erfolg in den Buchhandlungen einfinden. (veg)



# Thomas Dietrich quasiment imbattable

**THÖRINGEN (BE): CONCOURS DE SAUT DU CLUB ÉQUESTRE DU 12 AU 14 JUN 2015**

Le club équestre de Thörigen a organisé un concours permettant aux cavaliers de participer à différentes épreuves et aux spectateurs d'assister à des compétitions sportives intéressantes. Les chevaux franches-montagnes se sont livrés à une lutte amicale au cours de deux épreuves de la Coupe Hypona.

Markus Rhy, président du CO, peut compter sur une équipe expérimentée pour le traditionnel concours organisé à Thörigen, dans le canton de Berne. La collaboration avec les constructeurs du parcours Beat Holzer et Markus Haller a également parfaitement fonctionné. Le dimanche matin était consacré aux épreuves de saut comptant pour la 22<sup>e</sup> Coupe Hypona, épreuves auxquelles 22 paires de cavaliers (un nombre bien choisi pour l'occasion!) s'étaient inscrites et ont pris le départ. Après Köniz, Thörigen était la deuxième place pour les qualifications, la finale ayant lieu déjà à début septembre à Worb, après deux autres concours à Rohrimoos et à Kienersrüti. La Coupe Hypona est ouverte aux franches-montagnes et aux haflingers, qui doivent être enregistrés dans le registre du sport. Les participants doivent pouvoir présenter un brevet ou une licence, puis les 30 participants ayant

glané le plus de points lors des épreuves de qualification gagnent le droit de se présenter à la finale.

## Thomas Dietrich, brillant vainqueur

Thomas Dietrich a remporté la victoire avec près de cinq secondes d'avance sur ses concurrents. Avec «Nick X CH», il n'a laissé aucune chance à ses concurrents et il s'est assuré la victoire avec son brillant parcours au cours de la première manche. Céline Gremaud a été récompensée pour le long voyage qu'elle a fait depuis Cormérod. En selle sur «Nelson du Chêne CH», âgé de 7 ans, elle a décroché la deuxième place. C'est aussi avec Nelson qu'elle avait

Les trois premiers classés de la Coupe Hypona. La 2<sup>e</sup> manche est un parcours de saut en deux phases Die Ränge 1 bis 3 im Hypona Cup, 2 Phasen Springen



Quatrième place pour Martina Röthlisberger de Zollbrück avec sa jument Caline XLII CH  
4. Rang für Martina Röthlisberger aus Zollbrück mit Caline XLII CH





# Thomas Dietrich kaum zu schlagen

**THÜRINGEN (BE): SPRINGKONKURRENZ REITSPORTVEREIN, 12.-14. JUNI 2015**

**Der Reitsportverein Thörigen bot den Reitern an seinem Concours verschiedene Startmöglichkeiten und den Zuschauern attraktiven Pferdesport aus nächster Nähe. In zwei Prüfungen des Hypona-Cup traten die Freiburgerpferde im freundschaftlichen Kampf gegeneinander an.**

OK-Präsident Markus Rhyn kann auf ein bewährtes Team zählen am traditionellen Concours im bernischen Thörigen. Auch die Zusammenarbeit mit den Parcoursbauern Beat Holzer und Markus Haller hat sich bestens eingespielt. Am Sonntag morgen wurden die Springprüfungen, zählend zum 22. Hypona-Cup durchgeführt und zwar (dazu

passend) mit 22 angemeldeten Reiterpaaren, die den Parcours unter die Hufe nahmen. Nach Köniz war nun in Thörigen der zweite Qualiplatz dran und nach zwei weiteren Concours in Rohrimoos und Kienersrüti steht bereits der Final an, welcher Anfang September in Worb zur Austragung kommen wird. Der Hypona-Cup ist offen für Freiburger

und Haflinger, welche im Sportregister eingetragen sein müssen. Die Teilnehmer müssen Brevet oder Lizenz vorweisen können und am Final sind schlussendlich die 30 Punkthöchsten aus den Quali-Prüfungen startberechtigt.

## **Thomas Dietrich souveräner Sieger**

Fast fünf Sekunden schneller als die Konkurrenz war Thomas Dietrich. Mit «Nick X CH» liess er nichts anbrennen und sicherte sich mit einem rassigen Ritt den Sieg im ersten Umgang. Die weite Anfahrt hatte sich für Céline Gremaud aus Cormérod gelohnt. Auf dem 7-jährigen «Nelson du Chene CH» ritt sie ganz nach vorne, nämlich auf den



remporté la cinquième place de la Coupe Hypona l'année dernière. Carmen Wittwer de Zollbrück s'est classée troisième avec «Aida XXVI CH». Martina Röthlisberger, de Hasle b. Burgdorf, était bien occupée, car elle prenait également le départ dans d'autres catégories. Elle participait à la Coupe Hypona avec la jument «Caline XLII CH», appartenant à Daniela Huber (Niedermuhlern). Son beau parcours sans faute lui a valu la quatrième place et elle a renouvelé cette prouesse à la deuxième manche, s'adjugeant à nouveau la quatrième place. Neuf cavaliers et cavalières ont effectué un parcours sans faute à la première manche.

**La gagnante de la finale de l'année dernière remporte une nouvelle victoire**

La deuxième manche s'est courue sous forme d'un parcours de saut en 2 phases, toujours sur des obstacles de 85 cm de haut. Andera Hirschi d'Oberfrittenbach, qui a remporté la Coupe Hypona en 2014, a pris la tête du classement avec son hongre de 14 ans «Nick X CH» après un parcours sans faute qu'elle a effectué sur les chapeaux de roue en partant avant-dernière. La cavalière de l'Emmental avait près de quatre secondes d'avance sur Thomas Dietrich de Zollbrück, classé deuxième. Ce

dernier a une nouvelle fois effectué un magnifique parcours sans faute sur son bai «Nicki CH». Tanja Wittwer, de Zollbrück elle aussi, a remporté la troisième place avec «Nepomuk V CH» âgé de 8 ans. Les cavaliers et cavalières qui ont fait une faute au dernier obstacle avant la deuxième phase n'ont pas eu de chance. 10 participants se sont qualifiés pour la deuxième phase et sept paires de cavaliers ont une nouvelle fois pu terminer le parcours sans faute.

*Texte et photos : Karin Rohrer*

Première place pour Andera Hirschi d'Oberfrittenbach avec son hongre Nick X CH  
1. Rang für Andera Hirschi aus Oberfrittenbach mit Nick X CH

Céline Gremaud de Cormérod s'est classée 2° avec Nelson du Chêne CH  
2. Rang für Céline Gremaud aus Cormérod mit Nelson du Chêne CH





zweiten Rang. Im letztjährigen Hypona-Cup holte sie mit diesem Pferd den fünften Rang. Carmen Wittwer aus Zollbrück klassierte sich mit «Aida XXVI CH» auf dem dritten Platz. Eine viel beschäftigte Reiterin, auch in anderen Kategorien, war Martina Röthlisberger aus Hasle b. Burgdorf. Im Hypona-Cup stellte sie die Stute «Caline XLII CH» vor, welche im Besitz von Daniela Huber (Niedermuhlern) ist. Der schöne Null-Fehler-Ritt wurde mit dem vierten Rang belohnt und das Kunststück wiederholte sie im zweiten Umgang, der für sie ebenfalls mit Rang vier zu Buche schlug. Neun ReiterInnen schafften im ersten Umgang einen fehlerlosen Ritt.

### Letztjährige Final-Gewinnerin wieder siegreich

Der zweite Umgang wurde in Form eines 2-Phasen Springens durchgeführt, wiederum über eine Höhe von 85 cm. Anders Hirschi aus Oberfrittenbach, die den Hypona-Cup im Jahr 2014 gewann, setzte sich mit ihrem 14-jährigen Wallach «Nick X CH» nach einer fehlerfreien Runde an die Spitze des Klassements, welches sie mit der zweitletzten Startnummer quasi von hinten aufrollte. Knapp vier Sekunden Vorsprung hatte die Emmentalerin auf den zweitklassierten Thomas Dietrich aus Zollbrück vorzuweisen. Dieser konnte auf

seinem braunen «Nicki CH» erneut einen rassigen Umgang ohne Fehler absolvieren. Ebenfalls aus Zollbrück kommt Tanja Wittwer, die sich im dritten Rang klassierte und zwar auf dem 8-jährigen «Nepomuk V CH». Pech hatten diejenigen ReiterInnen, welche sich am letzten Hindernis vor der zweiten Phase einen Fehler notieren lassen mussten. 10 Teilnehmer schafften den Übertritt in die zweite Phase und sieben Reiterpaare davon konnten auch hier mit fehlerlosen Ritten den Parcours beenden.

*Text und Fotos : Karin Rohrer*

Sonja Ludäscher de Subingen et Palmira CH ont remporté la 5<sup>e</sup> place  
5. Rang für Sonja Ludäscher aus Subingen mit Palmira CH





# Communications de la gérance

## Prime 2015 de maintien de race pour juments FM

Les juments franches-montagnes, suitées d'un poulain FM identifié de manière formelle en 2015 et qui sont détenues conformément à la loi sur la protection des animaux seront à nouveau au bénéfice de la prime pour le maintien de la race de la Confédération qui est de 500 francs par jument. Le mode d'annonce et de contrôle restent inchangés. Pour rappel: la prime ne peut être versée que si l'éleveur en fait la demande dans les délais impartis, à savoir le 31 octobre 2015. Les gérants des syndicats d'élevage reçoivent pour chacune des juments poulinières annoncées à la FSFM un formulaire de demande qu'ils distribuent à leurs éleveurs. Nous prions instamment les éleveurs de contrôler les données imprimées et de compléter entièrement ces formulaires, en particulier la déclaration de détention conforme à la législation fédérale en matière de protection des animaux, puis de les remettre signés au gérant de leur syndicat. Concernant les contrôles, ils seront effectués par les organisations qui contrôlent les PER (prestations écologiques requises). Pour les éleveurs qui ont une exploitation qui fournit les PER, il n'y aura pas de contrôles supplémentaires à ceux déjà effectués pour les paiements directs. Les frais de contrôles sont répartis entre toutes les juments qui bénéficient de la prime et s'élèvent à CHF 5.- par jument. Pour ce qui est du paiement des primes, elles seront versées aux syndicats au

début de l'année 2016 et ces derniers seront ensuite chargés de les reverser intégralement aux éleveurs et ceci dans les plus brefs délais.

## Carte de descendants et feuille de performances

Dès les tests en terrains 2015, une carte de descendants est agrafée et une feuille de performances insérée dans le passeport. Pour les concours de poulain 2015, nous demandons aux éleveurs de ne garder dans le passeport des juments que la carte des descendants, pas tous les documents concernant le cheval, qui peuvent être gardés dans un classeur à part.

## Passeports pour poulains en 2015

Afin de faciliter le travail d'établissement des passeports des poulains, il sera demandé aux éleveurs le jour du concours s'ils désirent un passeport ou non. Pour ceux dont la demande n'est pas faite au concours, rien ne sera imprimé avant que la puce ne soit enregistrée sur Agate et que ce N° nous soit transmis avec le paiement des frais d'émolument de CHF 75.- Attention, à partir de 2015, les données de base pour les passeports proviendront de la BDTA Equine, soit Agate. Avec cette modification dans le processus d'établissement des passeports, la livraison des passeports urgents durera au minimum 5 jours ouvrables. Il sera dès lors totalement impossible de livrer les passeports plus rapidement. Sur Agate, il est également

important sous « organisation professionnelle » (NB: mitgliedschaft) d'ajouter le 3100070 FSFM (SFV) et de cliquer « oui, j'autorise... » sous l'onglet « passeport ».

## Plan des concours de poulains en 2015

Vous trouvez à la page du milieu le plan des concours de poulains. La liste des gérants de syndicats se trouve sur notre site sous fédération membres. Si vous ne faites pas partie d'un syndicat, c'est auprès de ces personnes qu'il faut s'inscrire aux concours.

PUBLICITÉ / WERBUNG



PUBLICITÉ / WERBUNG

**Venez essayer votre futur cheval**

Le cheval de ma vie je l'achète dans le... **JURA**

Fédération jurassienne d'élevage chevalin (FJEC)  
0041 79 376 77 57  
[www.cheval-jura.ch](http://www.cheval-jura.ch)

## 28. Zürcher Freibergertag

beim Weidhof  
**Agasul (Illnau)**

**Samstag, 15. August 2015**

Patrouillenritt, Country Cross, Holzrücken

**Sonntag, 16. August 2015**

Freibergertag mit spannenden Rennen  
Bauernrennen (mit und ohne Fohlen/mit und ohne Sattel)  
Brückenwagen- und Fassrennen, Springen  
Festwirtschaft und Marktstände  
Kinderreiten (kostenpflichtig)

Infos : [www.weidhofagasul.ch](http://www.weidhofagasul.ch)



# Mitteilungen der Geschäftsstelle

## Stutenprämien 2015 für die Erhaltung der FM Rasse

Die Freiburger Stuten mit einem 2015 formell identifizierten Fohlen bei Fuss, die in Einhaltung des Tierschutzgesetzes gehalten werden, erhalten vom Bund wieder den Beitrag zur Rassenerhaltung von 500 Franken pro Stute. Melde- und Kontrollmodus bleiben unverändert. Zur Erinnerung: der Beitrag kann nur ausbezahlt werden, wenn der Züchter den Antrag innert der festgesetzten Frist, nämlich dem 31. Oktober 2015 einreicht. Die Geschäftsführer der Zuchtgenossenschaften erhalten für jede dem SFZV gemeldete Zuchtstute ein Antragsformular, das sie ihren Züchtern geben. Wir bitten die Züchter nachdrücklich, die vorgedruckten Angaben zu überprüfen, sowie die Formulare vollständig auszufüllen, vor allem die Angaben zur Haltungsform, welche konform zu den Tierschutzvorschriften des Bundes sein muss und sie dann unterschrieben dem Geschäftsführer ihrer Genossenschaft zurückzuschicken. Die Kontrollen werden durch die Organisationen ausgeführt, welche auch für die Kontrolle der ÖLN (ökologische Leistungsanzeige) zuständig sind. Jene Züchter, deren Betriebe bereits ÖLN erbringen, werden nicht zusätzlich kontrolliert, die Kontrolle erfolgt zugleich mit denjenigen für die Direktzahlungen. Die Kosten für die Kontrolle werden auf alle beitragsberechtigten Stuten verteilt und betragen CHF 5.– pro Stute. Anfangs 2016 erhalten die Genossenschaften das Prämien-geld, welches sie danach den Züchtern möglichst bald vollständig auszahlen müssen.

## Nachkommensliste und Leistungsausweis

Ab den Feldtests 2015 wird dem Pass eine Nachkommensliste angeheftet und ein Leistungsausweis beigelegt. Für die Fohlenschauen 2015 bitten wir die Züchter, in den Stutenpässen nur die Nachkommensliste zu behalten und nicht alle Dokumente des Pferdes, die in einem separaten Ordner gesammelt werden können.

## Fohlenpässe 2015

Um die Ausstellung der Fohlenpässe zu vereinfachen, werden die Züchter am Schautag gefragt, ob sie einen Pass wollen oder nicht. Wenn dies am Ende der Schau noch nicht entschieden wurde, erfolgt ein Druck nur, wenn die UELN Nr. und die Chip Nr. sowie eine Zahlung von CHF 75.– bei uns eingetroffen sind. Achtung, ab 2015

kommen die Basisdaten für die Pässe von der TVD für Equiden, das heisst von Agate. Mit dieser Änderung im Ablauf der Herstellung der Pässe nimmt die Lieferung von dringlichen Pässen mindestens 5 Werktage in Anspruch. Eine schnellere Lieferung der Pässe ist absolut nicht möglich. Auf Agate ist es wichtig, unter «NB: Mitgliedschaft» 3100070 SFV einzufügen und «ja, ich autorisiere...» unter der Schaltfläche «Pass» anzuklicken.

## Plan der Fohlenschauen im 2015

In der Mitte des Magazins finden Sie den Plan mit den Fohlenschauen. Die Liste der Geschäftsführer der Genossenschaften finden Sie auf unserer Webseite unter Verband Mitglieder. Gehören Sie keiner Genossenschaft an, müssen Sie sich bei diesen Personen für die Schau anmelden.

PUBLICITÉ / WERBUNG



**Nouveau !**

Casquette  
MILITARY

Réglable

**CHF 12.00**

**Neue !**

MILITARY-  
KAPPE

grössenverstellbar

[boutique.fm-ch.ch](http://boutique.fm-ch.ch)

PUBLICITÉ / WERBUNG

## Feldtest

Schwarzenburg

Datum 15. August 2015

Anmeldeschuss 27. Juli 2015

Anmeldung

Gfeller Vreni, Bärenwart

3153 Rüscheegg Gambach

079 691 81 02 oder [sattlerei.gfeller@bluewin.ch](mailto:sattlerei.gfeller@bluewin.ch)



## Fohlenschau

In Riggisberg, Ey  
9. September 2015 FM  
10. September 2015 DS  
Freundlich Laden ein  
PZG Amt Seftigen und  
PZV Schwarzenburg





Plan des concours pour la saison 2015



Schauplan für die Saison 2015


Remarques: L'inscription pour le concours s'effectue auprès de l'organisateur (Syndicat / Org.)

Hinweis: Die Anmeldung für eine Schau erfolgt an die organisierende Genossenschaft / Organisation.

Jour	Date	Heure	Lieu	Syndicat / Org.
Tag	Datum	Zeit	Ort	Genossenschaft / Org.
Di/ So	26.07.2015		Libramont	BFMA
Ve / Fr	31.07.2015		TET / Concours Megève (France)	Association FM de France
Sa	01.08.2015	09.00	Montfaucon (Pré-Petitjean)	SE Franches-Montagnes
Sa	01.08.2015	14.00	St-Brais	SE Franches-Montagnes
Di/ So	02.08.2015		Mooskorb - Deutschland	Deutscher Förderverein für Freiburger Pferde e.V.
Lu / Mo	03.08.2015	09.00	Saignelégier	SE Franches-Montagnes
Lu / Mo	03.08.2015	13.30	Les Pommerats/Muriaux-Les Emibois (Saignelégier)	SE Franches-Montagnes
Ma / Di	04.08.2015	09.00	Le Bémont (Saignelégier)	SE Franches-Montagnes
Ma / Di	04.08.2015	13.30	Saignelégier étalons + championnat poulains	SE Franches-Montagnes
Me / Mi	12.08.2015	08.00	Hasle-Rüegsau	PG Burgdorf
Sa	15.08.2015	8.00	Cormoret	SE Tramelan-Erguel
Sa	15.08.2015	11.00	La Combe du Pelu	SE Tramelan-Erguel
Sa	15.08.2015		TET / FT schwarzenburg	PZV Schwarzenburg
Me / Mi	19.08.2015	08.30	Chez Basuel (Montmelon)	SE Haut Vallée de la Sorne
Me / Mi	19.08.2015	10.30	Glovelier	SE Haut Vallée de la Sorne
Me / Mi	19.08.2015	13.30	Glovelier	SE Haut Vallée de la Sorne
Je / Do	20.08.2015	09.00	Epauvillers	SE Clos du Doubs
Je / Do	20.08.2015	13.30	St-Ursanne	SE Clos du Doubs
Je / Do	20.08.2015	10.00	Mont-Girod, Champoz	SE Vallée de Tavannes
Je / Do	20.08.2015	13.30	La Praye	SE Montagne de Diesse
Ve / Fr	21.08.2015		TET / Concours Marlemont - France	Association FM de France
Ve / Fr	21.08.2015	09.00	Les Bois	SE Haut-Plateau-Montagnard
Ve / Fr	21.08.2015	14.00	Peuchapatte	SE Haut-Plateau-Montagnard
Sa	22.08.2015	09.00	Peu-Péquignot	SE Haut-Plateau-Montagnard
Sa	22.08.2015	13.30	Les Breuleux	SE Haut-Plateau-Montagnard
Sa	22.08.2015	08.00	Mont-de-Coeuve	SE Ajoie
Sa	22.08.2015	09.00	TET / Concours Hattrival - Belgique	BFMA
Lu / Mo	24.08.2015	14.00	Rocourt (Damien Vuillaume)	SE Ajoie
Me / Mi	26.08.2015	08.30	Bellelay	SE Bellelay
Me / Mi	26.08.2015	09.30	Laufen	PG Birstal
Me / Mi	26.08.2015	14.00	Wöflinswil	PG Aargau
Ve / Fr	28.08.2015	09.30	Vicques	SE Vallée de Delémont
Ve / Fr	28.08.2015	13.30	Delémont	SE Vallée de Delémont
Ve / Fr	28.08.2015	13.30	Chalet-à-Gobet	SE Vaudois
Sa	29.08.2015	08.30	Lenzburg	PG Aargau
Sa	29.08.2015	10.30	Einsiedeln	Pferdezuchtgenossenschaft Einsiedeln
Sa	29.08.2015	08.30	Pleigne (avec championnat à 14h)	SE Vallée de Delémont
Sa	29.08.2015	09.00	Worben	Pferdezuchtverein Seeland-Laupen
Lu / Mo	31.08.2015	09.30	Rothrist	PZV Pferdezuchtverein Rothrist
Lu / Mo	31.08.2015	11.00	Härkingen	PG Falkenstein
Lu / Mo	31.08.2015	13.30	Mehenschwand	PZV Pferdezuchtverein Rothrist
Me / Mi	02.09.2015	09.30	Schüpfheim	PG Entlebuch
Ve / Fr	04.09.2015	09.30	Rubigen	PG Amt Konolfingen und Umg.

Jour	Date	Heure	Lieu	Syndicat / Org.
Tag	Datum	Zeit	Ort	Genossenschaft / Org.
Ve / Fr	04.09.2015	09.00	Ramiswil	PG Falkenstein
Ve / Fr	04.09.2015	18.00	Lausen	PZV Baselland & Umgebung
Ve / Fr	04.09.2015		TET / FT Ettiswil	Pferdezucht- & Pferdesportverein Willisau
Sa	05.09.2015	09.30	Thun (Rohrimoos)	Pferdezuchtverein der Region Thun
Sa	05.09.2015	09.00	Ettiswil	Pferdezucht- & Pferdesportverein Willisau
Ma / Di	08.09.2015	09.00	Riggisberg	PG Amt Seftigen + PZV Schwarzenburg
Ma / Di	08.09.2015	13.30	Jeuss	PG Seebezirk
Me / Mi	09.09.2015	13.30	Grand Sommartel / La Sagne	SE Jura Neuchâtelois
Me / Mi	09.09.2015	08.30	Nennigkofen	PG Solothurn und Umgebung
Me / Mi	09.09.2015	14.00	Sempach	PG Amt Sursee-Hochdorf
Me / Mi	09.09.2015		TET / FT Rothenfluh	PZV Baselland & Umgebung
Je / Do	10.09.2015	09.00	Fleurier	SE Neuchâtelois
Je / Do	10.09.2015	14.00	Fenin	SE Neuchâtelois
Je / Do	10.09.2015	08.30	Eggiwil	PG Oberemmental
Je / Do	10.09.2015	13.30	Eggiwil	PG Oberemmental
Ve / Fr	11.09.2015	09.30	Lenk	PG Saanen-Obersimmental
Sa	12.09.2015	09.30	Sarnen	PG Innerschweiz
Sa	12.09.2015	14.00	Unterägeri	PG Zug
Sa	12.09.2015	09.30	Plaffeien	PG Sensebezirk
Sa	12.09.2015		TET / FT Le Peu Claude	SE HPM
Ma / Di	15.09.2015	08.30	Corminboeuf	SE La Sarine
Me / Mi	16.09.2015	13.30	Moutier	SE Moutier et environs
Me / Mi	16.09.2015	08.00	Vuisternens-devant-Romont	SE La Glâne
Me / Mi	16.09.2015	13.30	Marsens	SE La Gruyère
Me / Mi	16.09.2015		TET / FT NPZ Bern	CEN/NPZ
Ve / Fr	25.09.2015	10.00	Schaan (Werdenberg)	PG Werdenberg
Ve / Fr	25.09.2015	14.00	Fehraltorf	PG Zürich
Sa	26.09.2015	09.30	Reithalle Sumiswald	Unteremmental
Sa	26.09.2015	08.30	Nuvilly	SE FM Haute-Broye
Sa	26.09.2015	13.30	Châtel-St-Denis	SE La Veveyse
Sa	26.09.2015	10.30	Bichwil	PG Thurgau
Sa	26.09.2015	09.00	Simplon Dorf	PG Oberwallis
Sa	26.09.2015	11.00	Visp	PG Oberwallis
Sa	03.10.2015	10.00	Oberriet / SG	Pferdezuchtverein Rheintal & Umg.
Sa	03.10.2015		TET / Concours Frontenard (France)	Association FM de France
Me / Mi	07.10.2015	10.00	Volketswil	PG Freiburger Zürich
Je / Do	08.10.2015	09.00	Aquila	SE Ticino et Moesa
Ve / Fr	09.10.2015	09.30	Grüsch	PG Graubünden
Sa	10.10.2015	10.00	Zerneq	PG Graubünden
Je / Do	15.10.2015	13.30	Ballaigues	SE Vaudois
Je / Do	15.10.2015		TET / Concours Augan (France)	Association FM de France
Ve / Fr	16.10.2015		TET / Concours Azerables (France)	Association FM de France



	<p align="center"><b>Schweizer Sport- und Zuchtfinal der Freiberger Finale suisse de sport et d'élevage des franchises-montagnes Avenches 18 - 20.09.2015</b></p>																																																																	
<p><b>Ausschreibung</b> Avant-programme</p>	<p>Publikation der detaillierten Ausschreibung : <a href="http://www.national-fm.ch">www.national-fm.ch</a>, <a href="http://www.fm-western.ch">www.fm-western.ch</a>, <a href="http://www.fnch.ch">www.fnch.ch</a> Publication de l'avant programme complet: <a href="http://www.national-fm.ch">www.national-fm.ch</a>, <a href="http://www.fm-western.ch">www.fm-western.ch</a>, <a href="http://www.fnch.ch">www.fnch.ch</a></p>																																																																	
<p><b>Sekretariat</b> Secrétaire</p>	<p>Schweizerischer Freibergerverband (SFV) Fédération Suisse du Franches-Montagnes (FSFM) Les Longs Prés, Postfach/C.P. 190, 1580 Avenches Tél. 026/676.63.31 Fax 026/676.63.41</p>																																																																	
<p><b>Anmeldung</b> Inscriptions</p>	<p>An das Sekretariat. Ausnahme: Western Prüfung 18-27 siehe Detail Ausschreibung. Nennkarten unter <a href="http://www.national-fm.ch">www.national-fm.ch</a> resp. <a href="http://www.fm-western.ch">www.fm-western.ch</a> zum herunterladen. Springen/Dressur/Fahren: <a href="http://www.fnch.ch">www.fnch.ch</a> (inkl. Zahlung). Au secrétariat. Exception : épreuves 18-27 western voir détails avant-programme. Cartes d'inscription à télécharger sur <a href="http://www.national-fm.ch">www.national-fm.ch</a> resp. <a href="http://www.fm-western.ch">www.fm-western.ch</a>. Saut/dressage/attelage : <a href="http://www.fnch.ch">www.fnch.ch</a> (avec paiement).</p>																																																																	
<p><b>Abmeldung</b> Annulations</p>	<p align="center"><b>026 / 676 63 43</b></p>																																																																	
<p><b>Nennschluss</b> Délai d'inscription</p>	<p align="center"><b>17. August 2015 für alle Prüfungen (per A-Post, Datum des Poststempels oder Fax). KEINE NACHMELDUNG ! 17 août 2015 pour toutes les épreuves (par courrier A ou fax, le cachet de la poste). PAS D'INSCRIPTION ULTERIEURE !</b></p>																																																																	
<p><b>Nenngeld</b> Finances d'inscription</p>	<p><b>Bezahlung gegen Rechnung SFV mit dem entsprechenden Einzahlungsschein mit Referenznummer! Oder wenn möglich online in SVPS für Dressur, Springen und Fahren Prüfungen. Die Anmeldung wird erst mit dem Zahlungseingang gültig. A payer à réception de la facture FSFM avec bulletin de versement référencé! Ou si possible en ligne à la FSSE pour les épreuves de dressage, saut et attelage). Validité de l'inscription uniquement à réception du paiement.</b></p> <table border="0"> <tr> <td>Dressur/Dressage + Superfinale</td> <td>18.09.15 und let 20.09.15</td> <td>Pr. 1-6+39</td> <td>Fr. 50.-/25.-</td> <td>inkl. Abgaben /incl. taxes</td> </tr> <tr> <td>Gymkhana</td> <td>19.09.15</td> <td>Pr. 10-12</td> <td>Fr. 50.-</td> <td>inkl. Abgaben /incl. taxes</td> </tr> <tr> <td>Rückprüfung/Débardage</td> <td>19.09.15</td> <td>Pr. 13-14</td> <td>Fr. 50.-</td> <td>inkl. Abgaben /incl. taxes</td> </tr> <tr> <td>Zugprüfung /Traction</td> <td>19.09.15</td> <td>Pr. 15-16</td> <td>Fr. 50.-</td> <td>inkl. Abgaben /incl. taxes</td> </tr> <tr> <td>Derby Stübben</td> <td>19.09.15</td> <td>Pr. 17</td> <td>Fr. 100.-</td> <td>inkl. Abgaben /incl. taxes (pro Equipe/par équipe)</td> </tr> <tr> <td>Springen/Saut</td> <td>20.09.15</td> <td>Pr. 29-31</td> <td>Fr. 50.-</td> <td>inkl. Abgaben /incl. taxes</td> </tr> <tr> <td>Fahren/Attelage</td> <td>19.09.15 und let 20.09.15</td> <td>Pr. 7, 8, 9, 32</td> <td>Fr. 60.-</td> <td>inkl. Abgaben /incl. taxes</td> </tr> <tr> <td>Superpromotion Fahren 1/Attelage</td> <td>20.09.15</td> <td>Pr. 33</td> <td>Fr. 60.-</td> <td>inkl. Abgaben /incl. taxes</td> </tr> <tr> <td>Superpromotion Fahren 2/Attelage</td> <td>20.09.15</td> <td>Pr. 34</td> <td>Fr. 70.-</td> <td>inkl. Abgaben /incl. taxes</td> </tr> <tr> <td>Western</td> <td>19.09.15</td> <td>Pr. 18-27</td> <td colspan="2">siehe separate Ausschreibung / voir détails séparés</td> </tr> <tr> <td>Elitejüngstuten/Juments élite</td> <td>19.09.15</td> <td>Pr. 28</td> <td>Fr. 50.-</td> <td>inkl. Abgaben /incl. Taxes</td> </tr> <tr> <td>Zuchtstuten/Juments d'élevage</td> <td>20.09.15</td> <td>Pr. 35-36</td> <td>Fr. 30.-</td> <td>inkl. Abgaben /incl. Taxes</td> </tr> <tr> <td>Fohlen-Champ. /Champ. de poulains</td> <td>20.09.15</td> <td>Pr. 37-38</td> <td>Fr. 30.-</td> <td>inkl. Abgaben /incl. Taxes</td> </tr> </table>	Dressur/Dressage + Superfinale	18.09.15 und let 20.09.15	Pr. 1-6+39	Fr. 50.-/25.-	inkl. Abgaben /incl. taxes	Gymkhana	19.09.15	Pr. 10-12	Fr. 50.-	inkl. Abgaben /incl. taxes	Rückprüfung/Débardage	19.09.15	Pr. 13-14	Fr. 50.-	inkl. Abgaben /incl. taxes	Zugprüfung /Traction	19.09.15	Pr. 15-16	Fr. 50.-	inkl. Abgaben /incl. taxes	Derby Stübben	19.09.15	Pr. 17	Fr. 100.-	inkl. Abgaben /incl. taxes (pro Equipe/par équipe)	Springen/Saut	20.09.15	Pr. 29-31	Fr. 50.-	inkl. Abgaben /incl. taxes	Fahren/Attelage	19.09.15 und let 20.09.15	Pr. 7, 8, 9, 32	Fr. 60.-	inkl. Abgaben /incl. taxes	Superpromotion Fahren 1/Attelage	20.09.15	Pr. 33	Fr. 60.-	inkl. Abgaben /incl. taxes	Superpromotion Fahren 2/Attelage	20.09.15	Pr. 34	Fr. 70.-	inkl. Abgaben /incl. taxes	Western	19.09.15	Pr. 18-27	siehe separate Ausschreibung / voir détails séparés		Elitejüngstuten/Juments élite	19.09.15	Pr. 28	Fr. 50.-	inkl. Abgaben /incl. Taxes	Zuchtstuten/Juments d'élevage	20.09.15	Pr. 35-36	Fr. 30.-	inkl. Abgaben /incl. Taxes	Fohlen-Champ. /Champ. de poulains	20.09.15	Pr. 37-38	Fr. 30.-	inkl. Abgaben /incl. Taxes
Dressur/Dressage + Superfinale	18.09.15 und let 20.09.15	Pr. 1-6+39	Fr. 50.-/25.-	inkl. Abgaben /incl. taxes																																																														
Gymkhana	19.09.15	Pr. 10-12	Fr. 50.-	inkl. Abgaben /incl. taxes																																																														
Rückprüfung/Débardage	19.09.15	Pr. 13-14	Fr. 50.-	inkl. Abgaben /incl. taxes																																																														
Zugprüfung /Traction	19.09.15	Pr. 15-16	Fr. 50.-	inkl. Abgaben /incl. taxes																																																														
Derby Stübben	19.09.15	Pr. 17	Fr. 100.-	inkl. Abgaben /incl. taxes (pro Equipe/par équipe)																																																														
Springen/Saut	20.09.15	Pr. 29-31	Fr. 50.-	inkl. Abgaben /incl. taxes																																																														
Fahren/Attelage	19.09.15 und let 20.09.15	Pr. 7, 8, 9, 32	Fr. 60.-	inkl. Abgaben /incl. taxes																																																														
Superpromotion Fahren 1/Attelage	20.09.15	Pr. 33	Fr. 60.-	inkl. Abgaben /incl. taxes																																																														
Superpromotion Fahren 2/Attelage	20.09.15	Pr. 34	Fr. 70.-	inkl. Abgaben /incl. taxes																																																														
Western	19.09.15	Pr. 18-27	siehe separate Ausschreibung / voir détails séparés																																																															
Elitejüngstuten/Juments élite	19.09.15	Pr. 28	Fr. 50.-	inkl. Abgaben /incl. Taxes																																																														
Zuchtstuten/Juments d'élevage	20.09.15	Pr. 35-36	Fr. 30.-	inkl. Abgaben /incl. Taxes																																																														
Fohlen-Champ. /Champ. de poulains	20.09.15	Pr. 37-38	Fr. 30.-	inkl. Abgaben /incl. Taxes																																																														
<p><b>Preise / Prix</b></p>	<p>Naturalpreise / Prix en nature</p>																																																																	











**Anmeldeformular (Seite 2)**  
**Formulaire d'inscription (Page 2)**

17.08.15

Nennschluss für alle Disziplinen inklusiv Zuchtprüfungen / Délai d'inscription toutes disciplines y. c. épreuves d'élevage

**M+W Fohlen / Poulains/Pouliches**

<b>Pferd / Cheval 1</b> Name / Nom ..... ID-Nr. / No ID. .... Pass-Nr. / Pass No..... Vater / Père .....Mutter / Mère.....	<b>Pferd / Cheval 2</b> Name / Nom ..... ID-Nr. / No ID. .... Pass-Nr. / Pass No ..... Vater / Père .....Mutter / Mère.....
--	---

**Superpromotion Fahren 2-spännig / Superpromotion attelage 2 chevaux**

<b>Pferd / Cheval 1</b> Name / Nom ..... ID-Nr. / No ID. .... Pass-Nr. / Pass No..... Vater / Père .....Mutter / Mère.....	<b>Pferd / Cheval 2</b> Name / Nom ..... ID-Nr. / No ID. .... Pass-Nr. / Pass No ..... Vater / Père .....Mutter / Mère.....
--	---

**Derby Stübben**

<b>Reiter / Cavalier</b> Name / Nom ..... Vorname / Prénom ..... Strasse / Rue ..... PLZ Ort / NPA Lieu ..... Tel./ Tél. (natel) .....Brevet.No.....	<b>Fahrer / Meneur</b> Name / Nom ..... Vorname / Prénom ..... Strasse / Rue ..... PLZ Ort / NPA Lieu ..... Tel./ Tél. (natel) .....Brevet.No.....
<b>Pferd (Springen) / Cheval (saut)</b> Name / Nom ..... ID-Nr. / No ID. .... Pass-Nr. / Pass No..... Vater / Père .....Mutter / Mère.....	<b>Pferd (Fahren) / Cheval (attelage)</b> Name / Nom ..... ID-Nr. / No ID. .... Pass-Nr. / Pass No ..... Vater / Père .....Mutter / Mère.....



## 45. Bauernpferderennen Schwarzenburg

Sonntag, 4. Oktober 2015

Es werden folgende Kategorien ausgetragen:

1. Trabfahren für Haflinger- und Freibergerpferde
2. Trabfahren für Haflinger- und Freibergerzuchtstuten
3. Trabfahren für Spezialtraber
4. Trabfahren für Pony Kat. A, B, C und D
5. Flachrennen für Pony Kat. A, B, C und D mit kostümierten Reitern
6. Flachrennen für Kaltblutpferde
7. Flachrennen für Warmblutpferde
8. Flachrennen für Maultiere
9. Flachrennen für Freibergerpferde mit kostümierten Reitern
10. Flachrennen für Pony Kat. A, B, C und D
11. Flachrennen für Jugendliche von 12 bis 18 Jahren auf Haflinger- und Freibergerpferden ohne Sattel, Hilfs-(Hals-)riemen gestattet
12. Flachrennen für Haflinger- und Freibergerpferde
13. Stafette für 1 Reiter (2 Runden) und 1 Biker (1 Runde), Pferderasse angeben
14. Brückenwagenrennen
15. Offroad-Kjöring mit Reiter und Fahrer auf Rollerblades Zugeschirr u. Rollerblades sind Teilnehmersache, Pferderasse angeben
16. Berittenes Trabrennen für Spezialtraber
17. Flachrennen für Westernreiter
18. Flachrennen für Freibergerzuchtstuten mit Fohlen
19. Stafette für 1 Reiter (2 Runden) und 1 Läufer (3/4 Runde), Pferderasse angeben

Es sind nur Pferde startberechtigt, die mindestens 3 Jahre alt und nicht im schweizerischen Rennpferderegister eingetragen sind. Das Startgeld von Fr. 25.- ist auf dem Platz zu bezahlen. Anmeldungen unter [www.bauernpferderennen.ch](http://www.bauernpferderennen.ch) oder auf Postkarte mit Angaben der Kategorie und Nummer, Name des Reiters/Bikers, des Pferdebesitzers und des Pferdes mit Pferdepass-Nr. bis **24. August 2015** an Bauernpferderennen, 3150 Schwarzenburg (Auskunft Tel. 061 871 01 38 od. 079 676 47 59 U. Waldmeier). Pro gleiche Kategorie darf ein Reiter/Fahrer und Pferd nur einmal starten. Der Veranstalter behält sich vor, bei zuvielen Anmeldungen, die zeitliche Reihenfolge der Eingänge zu berücksichtigen. Nachnennungen werden keine mehr angenommen. Bei schlechter Witterung werden die Rennen jeweils auf den nächsten Sonntag verschoben.

OK Bauernpferderennen



Lundi – Vendredi

Montag - Freitag

8h00 – 11h45

13h30 – 16h30



FSFM/SFV - Boutique FM - Les Longs Prés - CP 190 - CH-1580 Avenches

[boutique@fm-ch.ch](mailto:boutique@fm-ch.ch) - 026/676 63 31







**Nennformular FM-National 19.09.2015**  
**Formulaire d'inscription FM-National 19.09.2015**



**Reiter/Cavalier:**

FM-Western Mitglied Ja  nein  / Membre FM-Western oui  no

Name/ Nom : .....

Vorname/ Prénom : .....

Strasse / Chemin: .....

PLZ+Ort / C.P.+Lieu : .....

Tel. / Handy: .....

E-Mail : .....

Brevetnummer / Numéro Brevet: .....

**Pferd /Cheval**

Name/ Nom: .....

Jahrgang / Année: ..... Geschlecht/Sexe: Stute/Jument  Wallach/Hongre  Hengst/Etalon

Pferdepass-Nr/ Numéro passeport equides ..... ID Nummer/No ID: .....

Besitzer, Name, Vorname:  
 Propriétaire, Nom + Prénom: .....

Besitzer Adresse/ Propriétaire Adresse: .....

**FM Greenhorn/-horse**

- Showmanship at Halter Fr. 30.00
- Horsemanship Fr. 30.00
- Pleasure Fr. 30.00
- Trail Fr. 30.00
- Reining Fr. 35.00

**FM Open**

- Showmanship at Halter Fr. 30.00
- Horsemanship Fr. 30.00
- Pleasure Fr. 30.00
- Trail Fr. 30.00
- Reining Fr. 35.00



- Office Fee Fr. 30.00
- Nicht-Mitglieder FM-Western zahlen pro FM-Prüfung + Fr. 10.00
- Non-Membres de FM-Western paient par épreuve + CHF 10.00 Fr. ....
- Startgeld Total Fr. ....
- Finance d'inscription totale | Fr. ....

Einzahlung Total  
 Paiement total Fr. ....

Datum: .....  
 Date: .....  
 Unterschrift: .....  
 Signature: .....

**Boxen stehen in begrenztem Rahmen zur Verfügung. Reservation mit separatem Anmeldeformular des SFV, www.fm-ch.ch**  
**Un nombre limité de boxes est à disposition. Reservation de boxes avec formulaire d'inscriptions séparé du FSFM.**

**Nennschluss:** 10. August 2015 – A-Poststempel gilt. Nennungen an: FM-Western, Erika Schmid, Flugbrunnen 410, 3065 Bolligen, Tel. 079 363 29 24, eMail: [schmidflug@bluewin.ch](mailto:schmidflug@bluewin.ch)

**Délai d'inscription :** 10 aout 2015 – par courrier A, le cachet de la poste: Inscription à : FM-Western, Erika Schmid, Flugbrunnen 410, 3065 Bolligen, Tel. 079 363 29 24, eMail: [schmidflug@bluewin.ch](mailto:schmidflug@bluewin.ch)

**Zahlung:** Nenngeld muss bis zum Nennschluss 10.08.2015 einbezahlt sein. Einzahlungen auf PC-Kto. 30-701718-2, FM-Western, 3272 Walperswil.

**Paiement:** Paiement d'inscription doit nous parvenir jusqu'au délai d'inscription 10.08.2015. Paiement au PC-Kto. 30-701718-2, FM-Western, 3272 Walperswil

Weitere Infos unter [www.fm-western.ch](http://www.fm-western.ch) / plus d'informations sur [www.fm-western.ch](http://www.fm-western.ch)





**BUREAU DE CONSEILS CHEVAL**

# La conformité du franches-montagnes au marché suisse du cheval, partie 2

Voici la seconde partie de l'enquête réalisée en 2014 dont la première partie des résultats a été exposée dans le précédent numéro.

## Perception du franches-montagnes

En ce qui concerne l'appréciation du franches-montagnes, la bonne santé, la bonne qualité des sabots, le caractère coopératif et la docilité

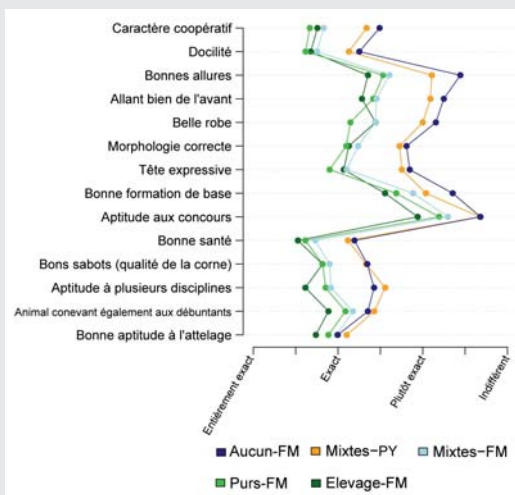


Fig 1.: Appréciation du franches-montagnes

ont été considérés comme tout à fait positifs. Par conséquent, le franches-montagnes possède précisément les qualités qui semblent très importantes pour les propriétaires d'équidés lors de l'achat d'un cheval. La race a cependant été jugée de manière légèrement plus négative par ceux qui ne possédaient pas de franches-montagnes que par ceux qui en possédaient déjà (fig. 1).

A la question de savoir pourquoi ils avaient choisi cette race de chevaux, les propriétaires de franches-montagnes ont répondu en citant les caractéristiques suivantes par ordre de priorité: le caractère (42% des réponses), la polyvalence (17%) et la robustesse / santé / bonne valorisation du fourrage (16%).

## Analyse de l'image

Parmi les participants à l'enquête propriétaires d'un franches-montagnes, l'image de la race a été classée comme très bonne par environ la moitié des personnes. Chez les personnes qui ne possèdent pas de franches-montagnes en revanche, ce pourcentage est de l'ordre de 15%. Les évaluations plutôt négatives ont été relevées principalement dans les catégories de propriétaires sans franches-montagnes. Par

conséquent, l'image du FM est évaluée de manière plus critique à l'extérieur que dans le milieu FM. Cette tendance se retrouve également dans les réponses concernant les qualités du franches-montagnes. Les efforts de la FSFM, du HNS et des éleveurs en vue de promouvoir l'image sur le marché ainsi que les ventes des franches-montagnes ont été évalués globalement de manière très positive par les différents groupes d'utilisateurs. Fait marquant, seuls les éleveurs de franches-montagnes ont une position légèrement plus critique par rapport aux organisations affiliées, FSFM et HNS, que les autres personnes sondées.

## Comportement commercial : lieu de vente du cheval

Concernant les priorités en termes de lieu de vente du cheval, la vente chez l'éleveur est arrivée en tête de classement dans tous les groupes, suivie de la vente chez un particulier. Par contre, les foires ou les centres équestres sont moins demandés par les partenaires commerciaux.

## Comportement commercial : quels sont les classes d'âge et niveaux de formation demandés sur le marché?

Près de la moitié des utilisateurs ont indiqué qu'ils cherchaient un poulain ou un cheval de trois ans débouurré ou non. Dans le groupe

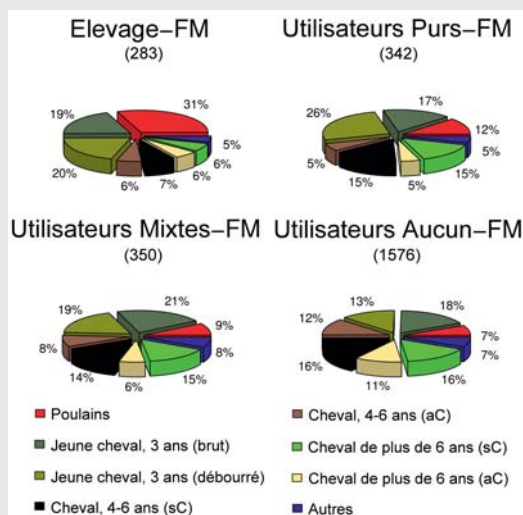


Fig 2.: Classes d'âges et niveaux de formation souhaités par les clients (brut: pas débouurré; sC: sans expérience de concours; aC: avec expérience de concours)



«Purs FM», le pourcentage était de 60%, soit davantage que dans le groupe «Aucun FM» avec 40% (fig. 2). La maturité précoce des franches-montagnes, leur caractère réputé docile et le système d'évaluation à l'aide du test en terrain pour les chevaux FM de trois ans portent leurs fruits et peuvent être considérés comme propices aux ventes.

Actuellement, la demande en chevaux formés ne peut pas être couverte par le marché intérieur, c'est pourquoi la majorité de ces chevaux sont importés.

Selon l'opinion des experts, il y a aujourd'hui divergence entre l'offre et la demande sur le marché. Tandis que de nombreux éleveurs sont contraints par leurs structures (manque d'infrastructures et de compétences pour la poursuite de l'élevage) de proposer leurs chevaux à la vente à l'âge de six mois, le consommateur final recherche en général un cheval formé, directement utilisable. Aussi l'offre de poulains est-elle excédentaire, les prix en baisse et le taux d'abattage relativement élevé (environ 45%).

### Propension des clients à payer

Comme le montre la figure 3, les propriétaires de chevaux qui n'ont aucun franches-montagnes («Aucun FM») sont prêts à payer un prix plus élevé. Les chevaux ayant l'expérience des concours sont généralement vendus à un prix plus élevé, quel que soit le groupe. Néanmoins, les prix de vente indiqués se situent à un niveau très bas. Les groupes «Elevage FM» et «Purs FM» notamment ne sont pas prêts à payer un supplément pour les chevaux plus âgés et formés. Dans le groupe «Purs FM», les prix de vente indiqués pour les chevaux de 4 à 6 ans sans expérience des concours ainsi que pour les chevaux de 6 ans et plus (avec ou sans expérience de concours) sont même plus bas que les prix de vente des chevaux de 3 ans débouffés.

Malgré les prix élevés, on observe une demande pour les chevaux franches-montagnes à l'étranger. En 2013, 325 chevaux ont été

exportés (AFD 2013). Cependant, les conditions douanières ainsi que le taux de change peu favorable entravent la vente à l'étranger sur le long terme (Schmidlin et al. 2015).

### Sources d'information privilégiées

Selon l'enquête, les propriétaires de chevaux qui souhaitent acheter un cheval s'informent essentiellement dans leur environnement direct et par Internet. En second lieu, ils consultent les petites annonces, des professionnels et les fédérations d'élevage. Les éleveurs de FM sont les seuls pour lesquels les présentations-ventes jouent un plus grand rôle (fig. 4).

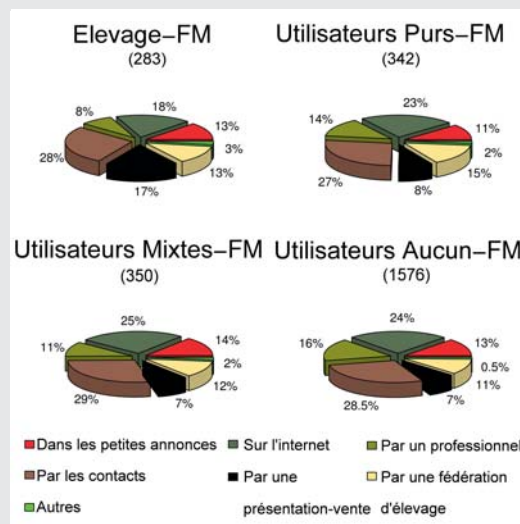


Fig 4.: Sources d'informations privilégiées lors de la recherche d'un cheval

### Conclusion

Pour arrêter ou inverser la tendance négative de la croissance de la population et du nombre de naissances des franches-montagnes, il est nécessaire de développer un dispositif d'actions efficace. L'amélioration de la rentabilité de l'élevage équin (et de ce fait la stabilisation des effectifs d'élevage) doit être prioritaire. Ce but ne pourra guère être atteint du côté des coûts, mais grâce à des efforts de commercialisation accrus afin de générer des revenus de vente plus élevés. Pour ce faire, plusieurs actions peuvent être mises en place: le développement d'une «brand community», la sensibilisation au prix, la prospection du marché adapté au segment de clientèle visé, l'adaptation de l'offre et la promotion active des canaux de distribution. Etant donné les conditions d'exportation difficiles, l'accent devrait être mis sur le gain de parts de marché en Suisse.

Le rapport stratégique FM 2015 complet peut être téléchargé sur internet à l'adresse suivante: [www.harasnational.ch](http://www.harasnational.ch), dans la rubrique «actualité».

Ruedi von Niederhäusern  
Agroscope, Haras national suisse HNS

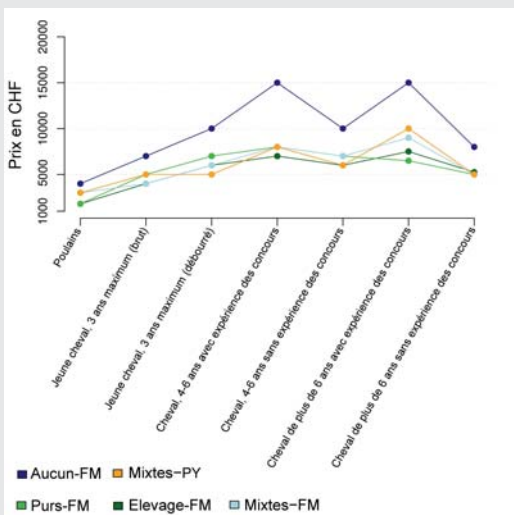


Fig 3.: Prix d'achat des chevaux selon la catégorie d'âge et le niveau de formation



**BERATUNGSTELLE PFERD**

# Marktkonformität des Freibergerpferdes im Pferdemarkt Schweiz, 2. Teil

In der letzten Ausgabe haben wir an dieser Stelle den ersten Teil der im Jahr 2014 durchgeführten Umfrage publiziert, an dieser Stelle nun der zweite und anschliessende Teil :

## Wahrnehmung und generelle Einstellung zum Freibergerpferd

Bei der Frage nach der generellen Einstellung zum Freibergerpferd wurden die gute Gesundheit, die guten Hufe, der kooperative Charakter und der einfache Umgang als positiv beurteilt.

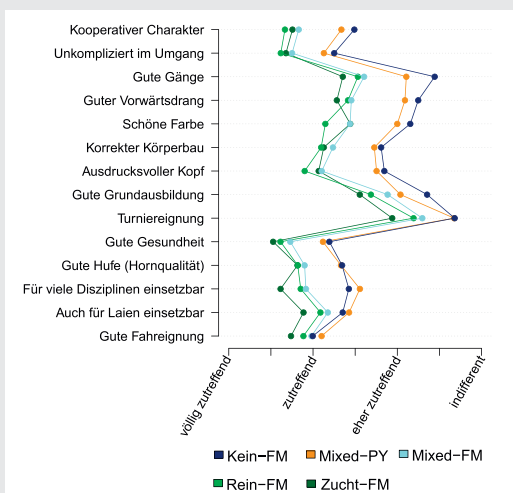


Abb 1.: Einstellung zum Freibergerpferd

Somit verfügt das Freibergerpferd grundsätzlich über genau die Eigenschaften, die für die Eigentümer beim Pferdekauf von grosser Wichtigkeit zu sein scheinen. Die Nicht-Freibergereigentümer beurteilten die Qualitäten der Rasse allerdings weniger positiv als Personen, die bereits einen Freibergerpferd besitzen (Abb.1). Auf die offen formulierte Frage, warum die Freibergerpferdbesitzer sich für diese Pferderasse entschieden haben, wurden folgende Punkte genannt: Charakter (42% aller Antworten), Vielseitigkeit (17%) und Robustheit / Gesundheit / Leichtfuttrigkeit (16%).

### Image-Analyse

Bei den Umfrageteilnehmern, die bereits ein Freibergerpferd besitzen, wurde das Image der Rasse von etwa der Hälfte der Personen als sehr gut eingestuft. Bei den Personen, die kein Freibergerpferd besitzen, lag dieser Anteil lediglich bei rund 15%. Schlechte Umfragewerte fanden sich vornehmlich in den Kategorien der Eigentümer ohne Freibergerpferde. Das Image des

FMs wird von extern offensichtlich kritischer beurteilt als vom FM-Milieu selbst. Dies deckt sich auch mit den Antworten zu den Qualitäten des Freibergers.

Die Anstrengungen des Schweizer Freibergerverbandes (SFV), des SNG sowie der Züchter zur Förderung des Markenbildes sowie des Absatzes der Freibergerpferde wurde von den verschiedenen Nutzergruppen grundsätzlich sehr positiv bewertet. Auffallend war jedoch, dass die Freibergerpferdzüchter eine kritischere Haltung gegenüber den ihnen nahestehenden Organisationen SFV und SNG zeigen als die restlichen Befragten.

### Kaufverhalten: Ort des Pferdekaufs

Bei der Frage nach dem Ort eines Pferdekaufs stand bei allen Gruppen der Kauf beim Züchter an erster Stelle, gefolgt vom Kauf bei einer Privatperson. Verkaufsschauen oder Reitställe scheinen als Verkaufsplattformen weniger gefragt zu sein.

### Kaufverhalten: Welche Alterskategorien und Ausbildungsstufen verlangt der Markt?

Rund die Hälfte der Nutzer gab an, dass sie ein Fohlen, ein dreijähriges ungerittenes oder ein dreijähriges angerittenes

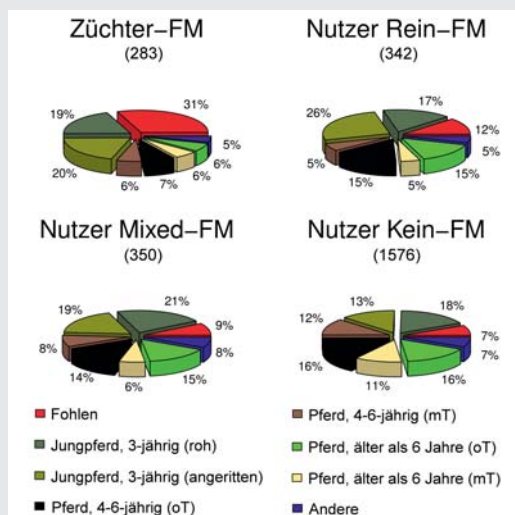


Abb 2.: Welche Alterskategorien und Ausbildungsstufen werden durch die Käuferschaft nachgefragt? (Roh: ungeritten; oT: ohne Turniererfahrung; mT: mit Turniererfahrung)





Pferd suchen würden. Der Anteil lag bei der Gruppe Rein-FM mit 60% über demjenigen der Gruppe Kein-FM mit 40% (Abb. 2). Die Frühreife der Freibergerpferde, deren im Allgemeinen als unkompliziert beurteilter Charakter sowie das Prüfsystem mittels Feldtest für dreijährige FM-Pferde zeigen hierbei eine Wirkung und können als marktfördernd bezeichnet werden.

Momentan kann der Bedarf an ausgebildeten Pferden auf dem Inlandmarkt nicht gedeckt werden, weshalb diese Pferde vorwiegend importiert werden.

Gemäss Expertenmeinung besteht heute auf dem Markt eine Divergenz zwischen Angebot und Nachfrage: Bieten heute viele FM- Züchter strukturbedingt (fehlende Infrastruktur und Kompetenz für die weitere Aufzucht) ihre Produkte im Alter von sechs Monaten an, sucht der Endnutzer in der Regel ein rohes 3-jähriges respektive ein ausgebildetes, sofort nutzbares Pferd. Dies führt zu einem Überangebot an Fohlen (mit tiefen Preisen) und somit zu einer relativ hohen Schlachtrate (rund 45%).

### Zahlungsbereitschaft der Kunden

Wie aus Abbildung 3 ersichtlich ist, sind die Pferdeeigentümer, welche keine Freibergerpferde besitzen (Kein-FM) bereit, höhere Kaufpreise für Pferde zu bezahlen. Über alle Gruppen werden für Pferde mit Turniererfahrung grundsätzlich höhere Preise bezahlt. Dennoch sind die angegebenen Kaufpreise auf einem sehr tiefen Niveau. Insbesondere die Gruppen Zucht-FM und Rein-FM sind nicht bereit, für ältere, ausgebildete Pferde einen wesentlichen Aufpreis zu bezahlen. Bei der Gruppe Rein-FM liegen die angegebenen Kaufpreise bei den 4- bis 6-jährigen ohne Turniererfahrung sowie bei den 6-jährigen und älteren (ohne oder mit Turniererfahrung) sogar tiefer als die Kaufpreise der angerittenen 3-jährigen Pferde. Eine Nachfrage nach Freibergerpferden besteht trotz hohem Preis auch im Ausland. Im Jahr 2013 wurden 325 Pferde exportiert (EZV

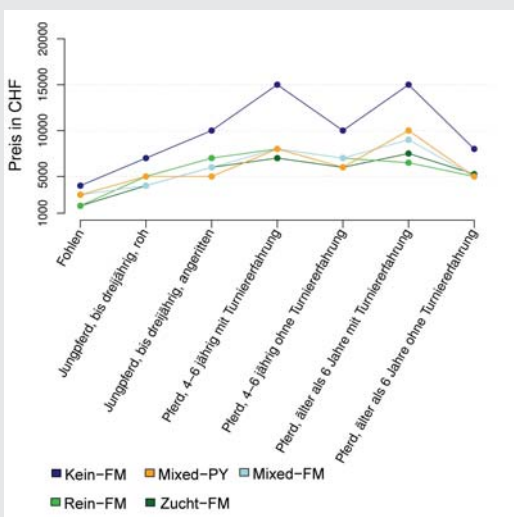


Abb 3.: Alterskategorien und Ausbildungsstufen, Kundenwünsche

2013). Die für den Export ungünstigen Zoll- und Wechselkurskonditionen erschweren den Verkauf ins Ausland jedoch nachhaltig (Schmidlin et al. 2015).

### Informationsquellen

Gemäss Umfrage informieren sich die Pferdebesitzer zwecks Pferdekauf hauptsächlich über ihre direkte Umgebung und das Internet, gefolgt von den klassischen Inseraten, Fachpersonen und den Informationen über die Zuchtverbände. Einzig bei den FM-Züchtern spielen Verkaufsschauen eine grössere Rolle (Abb. 4).

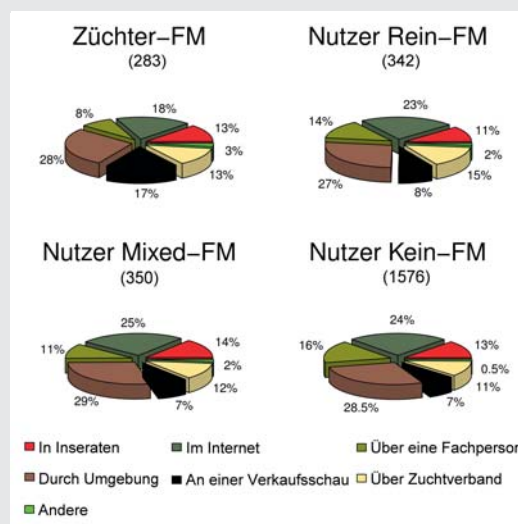


Abb 4.: Bevorzugte Informationsquellen bei der Pferdesuche

### Schlussfolgerung

Damit der Negativtrend in der Entwicklung der Geburten- und Bestandeszahlen der Freibergerpopulation längerfristig gestoppt respektive umgedreht werden kann, bedarf es eines wirkungsvollen Massnahmenpakets. Als prioritär wird dabei die Verbesserung der Rentabilität der Pferdezucht (und somit eine Stabilisierung der Zuchtzahlen) angesehen. Dieses Ziel kann kaum mehr über die Kostenseite erzielt werden, sondern muss über zusätzliche Vermarktungsanstrengungen geschehen, um somit höhere Verkaufserlöse zu generieren. Beispiele dafür wären der Aufbau einer «Brand-Community», der Preissensibilisierung, eine kundensegmentspezifischen Marktbearbeitung, eine Angebotssteuerung sowie die aktive Förderung von Verkaufskanälen. Als Antwort auf die erschwerten Exportkonditionen sollten verstärkt Marktanteile auf dem Inlandpferdemarkt gewonnen werden können.

Der komplette FM-Strategierapport 2015 kann auf Internet nachgelesen werden: [www.harasnational.ch](http://www.harasnational.ch), Register «Aktuell».

Ruedi von Niederhäusern  
Agroscope, Schweizer Nationalgestüt SNG





De gauche à droite : Katrina Ritter et Curieuse, victorieuses dans le Open All around, et Jenny Geissbühler avec Lasko, qui ont remporté le titre de champion Reserve All Around  
VLNR. : Open All Around Siegerin Katrina Ritter mit Curieuse und Reserve All Around Jenny Geissbühler mit Lasko

## Un air de far west dans la Broye

### AVENCHES (VD) : AVENTICUM WESTERN CLASSIC, 23 MAI 2015

Le concours de printemps annuel du FM Western à Avenches fait désormais partie de la tradition. Le fait que les franches-montagnes soient de plus en plus appréciés dans le sport Western n'est plus un secret pour personne depuis longtemps. Près de 50 paires chevaux-cavaliers étaient inscrites et la journée a tenu ses promesses.

Une brise fraîche, du soleil, des infrastructures optimales et une brochette de participants prometteuse ont marqué cette journée de concours du 23 mai à Avenches.

Les épreuves pour FM sont réparties en deux catégories. Dans les catégories Greenhorn/Greenhorse, on trouve des cavaliers qui débutent en concours ou des cavaliers/cavalières qui montent de jeunes chevaux. Dans les catégories Open, ce sont des équipes expérimentées qui prennent le départ.

#### Veni, vidi, vici

Dans les catégories Green, Mirjam Brunner s'est tracé une voie royale impressionnante avec son hongre Sir Hendry âgé de seulement quatre ans. La paire disputait trois disciplines – Pleasure, Horsemanship et Trail – et est repartie trois fois avec le flot du vainqueur. Dans le Green- Showmanship, c'est Arina Altomare qui s'est imposée avec Uriel. Dans le Green-Reining, le trophée est allé à Corinne Reber et Chiara vom Brüggacher. Avec ses trois victoires, Mirjam Brunner

a également pris la tête du classement du All Around (classement final dans une catégorie). Le titre de Reserve All Around (deuxième place au classement final) est allé à Martina Hubeli avec Quenito.

#### Promotion en catégories Open

Quelques paires cavaliers-chevaux ont passé cette saison des catégories Green aux catégories Open. Dans cette catégorie, les trophées du vainqueur étaient donc aussi largement répartis. La routinière Jacqueline Hatt a remporté le Trail



# Far west in der Luft im Broyebezirk

## AVENCHES (VD): AVENTICUM WESTERN CLASSIC, 23. MAI 2015

Es ist bereits eine Institution, das alljährliche Frühlingsturnier vom FM-Western in Avenches. Dass sich der Freiburger im Westernreitersport immer grösserer Beliebtheit erfreut, ist längst kein Geheimnis mehr.

Rund 50 Pferd/ Reiter-Paare waren gemeldet und der Tag hielt, was er versprach.

Frische Brise, Sonnenschein, eine optimale Infrastruktur und ansprechende Starterfelder waren die Eckpfeiler vom Turniertag am 23. Mai in Avenches.

Die FM-Prüfungen sind in zwei Kategorien aufgeteilt. In den Greenhorn-/Greenhorse-Klassen starten Turniereinsteiger oder Reiter/innen mit jungen Pferden. In den Open-Klassen sind erfahrenere Teams am Start.

### Kam, sah und siegte

Mirjam Brunner war mit ihrem erst vierjährigen Wallach Sir Hendry eindrucksvoll

auf der Erfolgsstrasse in den Green-Klassen unterwegs. Das Paar bestritt drei Disziplinen – Pleasure, Horsemanship und Trail – und ging drei Mal mit der Siegerschleife vom Platz. Das Green-Showmanship konnte Arina Altomare mit Uriel für sich entscheiden. Der Pokal im Green-Reining ging an Corinne Reber mit Chiara vom Brüggacher. Mit ihren drei Siegen entschied Mirjam Brunner auch die All Around Wertung (Gesamtwertung über eine Kategorie) für sich. Den Reserve All Around (Zweitplatziert in der

Gesamtwertung) gewann Martina Hubeli mit Quenito.

### Zuwachs in den Open-Klassen

Einige Reiter/Pferd-Paare sind in dieser Saison von den Green- in die Open-Klassen aufgestiegen. Die Siegerpokale waren in dieser Klasse dann auch breit verteilt. Routinier Jacqueline Hatt mit Lord von Kappensand entschied den Trail mit einem makellosen Ritt für sich. Im Trail gilt es nicht nur die Hindernisse (Stangen, Brücke, Tor) möglichst flüssig und immer in den vorgeschriebenen Gangarten zu durchreiten, es wird auch die Manier vom Pferd bewertet und jedes Touchieren ergibt Strafpunkte.

Linda lief an der Hand von Maja Studer im Showmanship auf den ersten Rang. Die Pleasure-Klasse gewann Katrina Ritter mit Curieuse und der Horsemanship-Sieg ging an Jenny Geissbühler mit Lasko. Die Reining-Klassen fanden in der Halle statt. Felix

De gauche à droite : Martina Hubeli avec Quenito, Reserve All Around dans la catégorie Greenhorn/-horse et Mirjam Brunner, championne All Around avec Sir Hendry VLNR. : Greenhorn/-horse Reserve All Around Siegerin Martina Hubeli mit Quenito und All Around Siegerin Mirjam Brunner mit Sir Hendry



PM  
photography



en effectuant un parcours impeccable avec Lord von Kappensand. Dans le Trail, il s'agit non seulement de passer les obstacles (perches, pont, portail) de la manière la plus fluide possible en gardant toujours l'allure prescrite, mais le cheval est également jugé sur la manière dont il effectue le parcours, chaque toucher d'obstacle étant sanctionné par des points de pénalité.

Linda, montée par Maja Studer, s'est classé première dans le Showmanship. Dans la catégorie Pleasure, la victoire est allée à Katrina Ritter avec Curieuse et dans le Horsemanship, c'est Jenny Geissbühler qui s'est imposée avec Lasko. Les catégories Reining ont eu lieu dans le manège. La victoire dans cette catégorie est allée à Felix Stampfli et à son hongre BB's Nashville.

Le titre de champion Open All Around est finalement allé à Katrina Ritter avec Curieuse et celui de Reserve All Around à Jenny Geissbühler avec Lasko.

Le FM-Western remercie tous les participantes et participants d'être venus, les généreux sponsors, les aides et toute l'équipe du CO de l'Aventicum Western Classic 2015. Un grand merci aussi à la juge Stefanie Jung-König, venue d'Allemagne et à Nina Blazenovic, qui officiait comme ring steward. Les participantes et participants ont beaucoup apprécié la manière agréable et sympathique de la juge Stefanie Jung-König ainsi que ses précieux feedbacks.

**Vous trouverez de plus amples informations sur l'AWC 2015 et l'association FM-Western, toutes les disciplines Western ainsi que les descriptifs de cours sous [www.fm-western.ch](http://www.fm-western.ch) ou sous [www.facebook.com/fm-western](https://www.facebook.com/fm-western).**

*Texte: Janine Harnisch  
Photos: PM Photography*

Jacqueline Hatt avec Lord von Kappensand en route vers la victoire dans le Open Trail  
Jacqueline Hatt mit Lord von Kappensand unterwegs zum Sieg im Open Trail





Stampfli freute sich hier auf der Siegerrunde mit seinem Wallach BB's Nashville. Der Open All Around Titel ging schlussendlich an Katrina Ritter mit Curieuse und der Reserve All Around an Jenny Geissbühler mit Lasko.

FM-Western dankt allen Teilnehmerinnen und Teilnehmern herzlich für ihr Kommen, den grosszügigen Sponsoren, den Helferinnen und Helfern und dem ganzen OK-Team der Aventure Western Classic 2015. Ein grosser Dank gebührt auch der Richterin Stefanie Jung-König aus Deutschland und Nina Blazenovic, welche

als Ringsteward amtierte. Die aufgestellte und freundliche Art und die hilfreichen Feedbacks von Richterin Stefanie Jung-König wurden von den Teilnehmerinnen und Teilnehmern sehr geschätzt.

**Mehr zum AWC 2015 und über den Verein FM-Western, alle Westerndisziplinen sowie Kursausreibungen sind zu finden unter [www.fm-western.ch](http://www.fm-western.ch) oder [www.facebook.com/fm-western](http://www.facebook.com/fm-western).**

*Text: Janine Harnisch  
Fotos: PM Photography*



Voici les prix qui étaient en jeu. Un grand merci aux généreux sponsors

Um diese Preise wurde geritten. Herzlichen Dank den grosszügigen Sponsoren

Marianne Burri et l'étalon du Haras Relax dans l'Open Pleasure  
Marianne Burri und der Gestütshengst Relax in der Open Pleasure







Le débardage ne tient qu'à quelques centimètres  
Es geht um Zentimeter in den Rückprüfungen



# Habilité et harmonie aux guides ou sous la selle

**GEBENSTORF (AG) : JOURNÉE DU FRANCHES-MONTAGNES, LE 14 JUIN 2015**

Les franchises-montagnes ont pu se mesurer directement dans trois disciplines de sports équestres lors de la journée organisée à Gebenstorf, en Argovie, qui a attiré de très nombreux participants. Le club équestre de Birchhof a accueilli de nombreux amis des franchises-montagnes qui ont apprécié cette journée passée entre passionnés.

Les deux constructrices de parcours chevronnées Selina Spälti et Marion Wimmer n'avaient une fois de plus pas ménagé leur peine pour concocter de nouveaux défis ainsi que la décoration adaptée. Elles ont pu utiliser sans retenue le thème des « Vacances » pour emmener les cavaliers faire un voyage aventureux. Et c'était loin d'être facile de faire tourner les avions lestés, faits en bouteilles PET en montant sur une volte, sans faire tomber les balles sur les nombreux pylônes qui se trouvaient dessous. Le petit obstacle à franchir était également déguisé et décoré avec des bouteilles et des bâches multicolores. Il fallait ensuite passer sur un tapis caoutchouc noir dans un passage étroit, ainsi que sur un tapis

et des copeaux de bois. Puis après avoir ouvert un passage à niveau, il fallait tourner prudemment autour de pylônes avec des balles. Yvonne Huwiler jugeait les gymkhanas, qui se déroulaient en deux catégories. Stefanie Bieli a gagné la catégorie 1 avec « Havano Ibanez CH » et Marianne Böller a remporté la catégorie 2 avec « Flawia II CH ». Les participants ont beaucoup apprécié le parcours, même s'il y avait une balle qui tombait par-ci par-là ou un « avion » qui volait parfois trop bas.

## Manier les guides avec doigté

Au Birchhof, les épreuves de débardage font partie de la tradition et figurent toujours au programme de la journée du franchises-montagnes. Tracter un arbre à

travers un parcours de maniabilité n'est pas une mince affaire. Le débardeur doit bien connaître son cheval et évaluer de manière précise la ligne idéale dans le parcours. Cela se jouait sur quelques centimètres à Gebenstorf, à la montée et à la descente sur ce terrain accidenté qu'il fallait parcourir en passant encore entre des cônes. « Il y avait une très bonne ambiance entre les débardeurs », relevait Claudia Hübscher, présidente du CO en commentant l'ambiance déjà presque familiale lors des épreuves de débardage. Tout le comité s'est assurément estimé heureux que les orages atteignent Gebenstorf seulement après la fin des épreuves de la journée du franchises-montagnes.





L'épreuve de débardage réserve quelques pièges au meneur  
Die Rückprüfung hielt einige Tücken bereit für die Rücker



Céline Erni d'Ennetmoos monte Wallch Navaro XX CH, âgé de 4 ans  
Céline Erni aus Ennetmoos reitet ihren vierjährigen Wallach Navaro XX CH

# Geschicklichkeit und Harmonie an den Leinen oder unter dem Sattel

## GEHENSTORF (AG): FREIBERGERTAG, 14. JUNI 2015

**Gleich in drei Pferdesport-Disziplinen konnten sich die Freiburger im aargauischen Gebenstorf messen und die Startmöglichkeit wurde eifrig genutzt. Der Reitverein Birchhof durfte viele Freiburgerfreunde begrüßen, die den Tag mit Gleichgesinnten genossen.**

Die zwei erfahrenen Parcoursbauerinnen Selina Spälti und Marion Wimmer hatten wieder einmal keine Mühe gescheut, sich neue und knifflige Aufgaben inklusive passender Dekoration auszudenken. Beim Motto «Ferien» konnten sie aus dem Vollen schöpfen und die Reiter auf eine abenteuerliche Reise mitnehmen. Und es war gar nicht so einfach, die beschwerten Flugzeuge aus Petflaschen auf einer gerittenen Volte kreisen zu lassen, ohne die Bälle auf den vielen Pylonen runter zu schubsen. Auch der an und für sich kleine Sprung war mit bunten Flaschen und Planen ausgestattet und dekoriert. Eine schwarze Gummimatte im Engnis plus Teppich und Holzschnitzel galt es zu überwinden. Und nachdem die Bahnschranke geöffnet war,

durfte auch hier vorsichtig um Pylone mit Bällen gezirkelt werden. Yvonne Huwiler richtete die Gymkhana, welche in zwei Kategorien durchgeführt wurden. Stefanie Bieli gewann mit «Havano Ibanez CH» die Stufe 1 und Marianne Böller durfte sich in der Stufe 2 als Siegerin feiern lassen und zwar mit «Flawia II CH». Seitens Teilnehmern wurde der Parcours gelobt, auch wenn halt hie und mal ein Ball fiel oder ein «Flugzeug» zu tief flog.

### Fingerspitzengefühl an den Leinen

Rückprüfungen haben auf dem Birchhof Tradition und gehören fest in das Programm des Freibergertages. Einen Baum durch einen Geschicklichkeitsparcours zu ziehen, ist eine knifflige Angelegenheit. Der

Rücker muss sein Pferd gut kennen und seine ideale Linie im Parcours genau abwägen. Es ging um Zentimeter in Gebenstorf, rauf und runter im hügeligen Gelände und durch die Kegel hindurch. «Die Stimmung unter den Rückern war sehr schön», betonte OK-Präsidentin Claudia Hübscher

Dans le gymkhana il fallait emporter les avions sur une volte

Die Flugzeuge mussten auf einer Volte mitgenommen werden im Gymkhana





### Glâner de l'expérience dans le parcours

Les épreuves de saut ont remporté un franc succès et les spectateurs ont eu l'occasion de voir des épreuves sportives passionnantes qu'ils pouvaient observer depuis la sympathique cantine de fête. Sous la cantine, les aides avaient fort à faire pour étancher la soif de tout ce monde. Les cavalières et cavaliers de saut confirmés avaient autant de possibilités de prendre le départ que les débutants qui participaient peut-être pour la première fois à un concours. Céline Erni a pris le départ avec « Navaro », âgé de 4 ans, dans la catégorie FM I. Ce n'était que son troisième concours, mais il restera un bon souvenir, puisqu'elle a remporté la victoire. Dans la deuxième manche, c'est

Nicole Scherer qui s'est imposée avec « Contessa », âgée de 5 ans. C'était la seule cavalière en lice et elle a effectué un sans-faute dans le parcours normal et dans le barrage. Les obstacles de la cat. FM II ont été combinés à ceux de la cat. FM III et leur hauteur a été augmentée de 10 cm pour les trois cavaliers participant à la catégorie FM III. Dans cette épreuve aussi, c'est un cheval du Sagenhof qui a remporté la victoire, à savoir l'étalon reproducteur « Casim », monté par son propriétaire Roland Kathriner. Dans la deuxième manche, la victoire est allée à Thomas Zehnder avec « Lenny II CH ».

*Texte : Karin Rohrer*

*Photos : Ruth Erni, Nicole Meier,  
Claudia Hübscher*

Le vainqueur Thomas Zehnder avec Lenny II CH  
Sieger Thomas Zehnder mit Lenny II CH





die schon fast familiäre Atmosphäre bei den Rückprüfungen. Glücklicherweise schätzte sich sicher das ganze OK, dass die Gewitter erst in Gebenstorf ankamen, als die Prüfungen des Freibergertages bereits zu Ende waren.

### **Erfahrungen sammeln im Parcours**

Die Springprüfungen fanden Anklang und die Zuschauer bekamen tollen Sport geboten, den sie in der gemütlichen Festwirtschaft geniessen konnten. Hier hatten die Helfer alle Hände voll zu tun, musste doch so einiges an Durst gelöscht werden. Routinierte SpringreiterInnen hatten genau so eine Startmöglichkeit, wie Einsteiger, die vielleicht sogar das erste Mal Turnierluft schnupperten. Céline Erni startete mit dem 4-jährigen «Navaro» im FM I. Es war

erst ihr dritter Concours, aber er dürfte ihr gut in Erinnerung bleiben, ging sie doch als Siegerin hervor. Den zweiten Umgang gewann Nicole Scherer mit der 5-jährigen «Contessa». Als einzige Reiterin im Feld absolvierte sie den Normalparcours und das Stechen fehlerlos. Das Springen der Kat. FM II wurde mit der Kat. FM III zusammengelegt und für die drei Reiter im FM III um 10 cm erhöht. Auch hier ging ein Sieg an ein Sagenhof-Pferd, nämlich an den Zuchthengst «Casim», der von seinem Besitzer Roland Kathriner geritten wurde. Im zweiten Umgang hiess der Sieger Thomas Zehnder mit «Lenny II CH».

*Text: Karin Rohrer*

*Fotos: Ruth Erni, Nicole Meier,  
Claudia Hübscher*





# Bitusag SA

Produits bitumineux  
Enduits superficiel (Styrelf 103)  
Collage Emulsion Laque

# Hertzeisen SA



Mazout-Chauffage  
Diesel-Carburant  
Transport

Jean-Marie Paupe

CP-2855 Glovelier / Tél: 032 426 77 94 / Fax: 032 426 83 55

Tél: 032 426 69 47 / Fax: 032 426 63 66



**Sellerie Hess**  
2362 Montfaucon  
+41(0)32.955.15.15

prochain stand

**Marché-Concours**  
**Saignelégier 8 - 9 août 2015**

En face de l'entrée principale



[www.selleriehess.ch](http://www.selleriehess.ch)



stübben

Le cheval de  
ma vie je l'achète  
dans le **JURA**  
Das Pferd meines Lebens  
kaufe ich im Jura



## **Chevaux franchises-montagnes à vendre** **Freibergerpferde zu verkaufen**



La fédération jurassienne d'élevage  
chevalin (FJEC) organise en collaboration  
avec le Marché-Concours une expo-vente  
de chevaux franchises-montagnes.

Vous trouverez dans la tente de la FJEC  
sur le terrain du Marché-Concours à  
Saignelégier **24 chevaux franchises-  
montagnes** à vendre à partir du jeudi  
**6** au dimanche **9 août 2015** !

Tous les chevaux à vendre ont passé un examen  
de santé et ont été testés à l'attelage et à la selle  
le jeudi 6 août avant le Marché-Concours.

Der Jurassische Pferdezuchtverband  
(FJEC) organisiert zusammen mit  
dem Marché Concours eine Freiberger  
Verkaufsausstellung.

Ab Donnerstag **6.** bis Sonntag, den  
**9. August 2015** finden Sie im Ver-  
kaufszelt der **FJEC** auf dem Gelände  
des Marché-Concours in Saignelégier,  
**24 Freibergerpferde** zu verkaufen !

Alle Verkaufspferde werden am 6. August vor  
dem Marché-Concours einem Gesundheitstest und  
je einem Test im Reiten und Fahren unterzogen.

**Fédération jurassienne d'élevage chevalin (FJEC)**  
CH-2800 Delémont / Tél. +41 79 376 77 57 / [info@cheval-jura.ch](mailto:info@cheval-jura.ch)